

Original Manual



9060762

DK/N: Dykpumpe

S: Dränkbar vattenpump

D: Tauchpumpe

GB: Immersion Pump



DK

S

D

GB

www.p-lindberg.dk

www.p-lindberg.no

www.p-lindberg.se

www.p-lindberg.de

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
hei@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
Fax: 04604 – 9888 974
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

Dykpumpe - Varenr. 9060762

Beskrivelse: IP8X-godkendt 230V dykpumpe med indbygget niveaufbryder. Kan bruges til rent vand, og ikke-aggressive tyndtflydende væsker, samt lettere snavset spildevand med partikler op til 5 mm. Lænsepumpen er udstyret med en niveaufbryder på siden, så den kan benyttes i f.eks. en rørbrønd, Ø315 mm. Pumpen kan bruges til automatisk og manuel drift, og leveres med 10 meter kabel. Med både 1" og 1½" udvendigt gevind, og slangestuds som passer til både 1" og 1¼" slange.

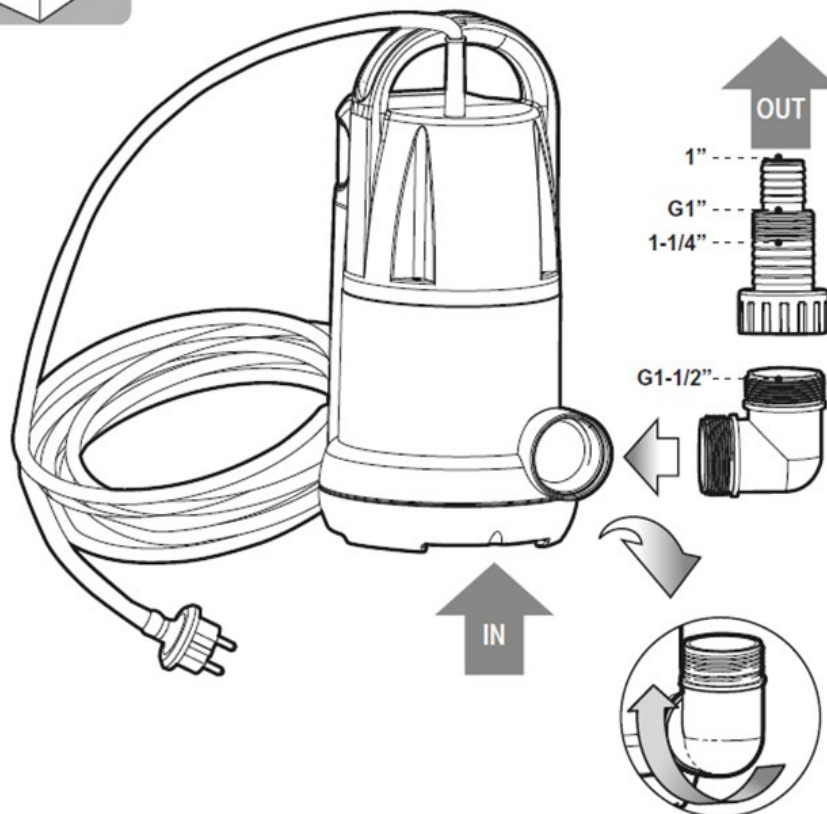
Tilsigtet brug: Må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

Indhold

Tekniske specifikationer	2
Sikkerhedsinstruktioner	3
Brugsanvisning	4
Før ibrugtagning	4
Forbind trykslange	4
Installation	5
Fejlfinding	8
Rengøring og vedligeholdelse	9
Opbevaring	10
Bortskaffelse	10
EU overensstemmelseserklæring	11

Tekniske specifikationer

Model	Q40011
Strømspænding	230 V / 50 Hz
Udgangseffekt	400 W
IP klasse	IPX8
Max. løftehøjde	8 meter
Max. kapacitet	7.000 l/t
Max. sugedybde	7 meter
Max. partikelstørrelse	5 mm



Sikkerhedsinstruktioner

1. Alle elektrisk stik skal have jordforbindelse.
2. Ledninger må ikke anvendes til transport eller fastgørelse af udstyret.
3. Beskyt ledningen mod skarpe kanter og sammentrykning.
4. Sørg for at strømforsyningen svarer til informationerne på mærkepladen.
5. Af sikkerhedsårsager må installation og udskiftning af komponenter kun udføres af fagmand.
6. Overhold altid gældende love og retningslinjer i forbindelse med installation og anvendelse af udstyret.
7. Pumpen skal udstyres med en sikring på max. 30 mA.
8. Kontroller altid stikket før anvendelse. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fagmand.
9. Personer med sensoriske eller fysiske handicaps bør kun anvende udstyret under opsyn. Udstyret bør ikke anvendes eller vedligeholdes af børn.
10. Lækkende olie kan forårsage forurening.
11. Dykpumpen kan forbindes med jordet stikkontakt, som er installeret jf. gældende regler.
12. Anvend ikke pumpen hvis der befinder sig personer i vandet.
13. Pumpen tages ud af stikket ved rengøring og vedligeholdelse.
14. Alle samlinger og forlængerledninger skal være vandtætte og må ikke placeres i vand eller på jorden.
15. Sluk altid pumpen og tag den ud af stikket før der udføres rengørings- og/eller vedligeholdelsesopgaver.

VIGTIGT – Følges sikkerhedsinstruktionerne ikke, kan det medføre alvorlig ulykke og død.

VIGTIGT – Udfør aldrig reparationer på ledninger hvis der er udvendige skade på ledning eller stik.

Brugsanvisning

Før ibrugtagning

Fastgør et tilstrækkeligt langt og stærkt reb til håndtaget. Pumpen nedsænkes ved hjælp af rebet og kan også bæres i rebet såvel som håndtaget. Bruges pumpen kontinuerligt med rebet, skal rebets tilstand kontrolleres jævnligt, da det kan rådne og knække med tiden.

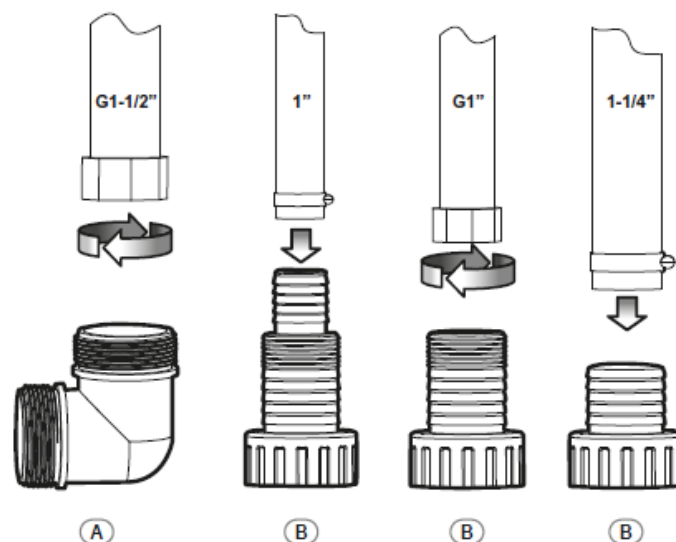
Forbind trykslange

Ved lejlighedsvis brug, anvend da en passende vandslange. Det anbefales at bruge et stift rør med en kontraventil til faste installationer. Dette vil forebygge returløb af væsken, når der slukkes.

- Monter trykslangen på slangetilslutningen.

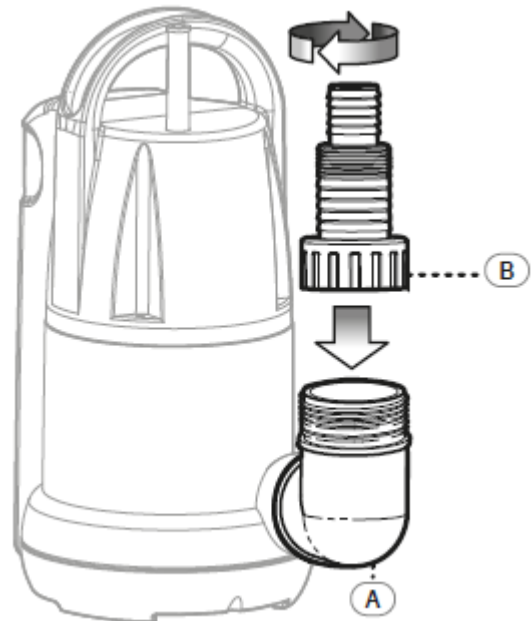
Alle gevindforbindelser skal forsegles med gevindforseglingstape (f.eks. Teflon® tape)

- Når der bruges slange, skru da en passende slangeadapter på trykforbindelsen.
- Skub slangen fast på slangeadapteren og spænd den fast med en slangeklemme.



Brug et stærkt reb til at nedsænke pumpen og sørg for at vinkle den sådan, at der ikke dannes luftbobler, som vi blive suget ind i pumpen. Sænk pumpen langsomt ned og juster evt. pumpens position efterfølgende. Fastgør herefter rebet. Pumpen kan nu forbindes til strømmen og tændes.

VIGTIGT – Pumpen må ikke anvendes til ætsende, brandbare eller eksplosive substanser (som f.eks. benzin, petroleum etc.), fedt, olie, saltvand, spildevand/kloakvand etc. Væskens temperatur må ikke overstige 35°C.

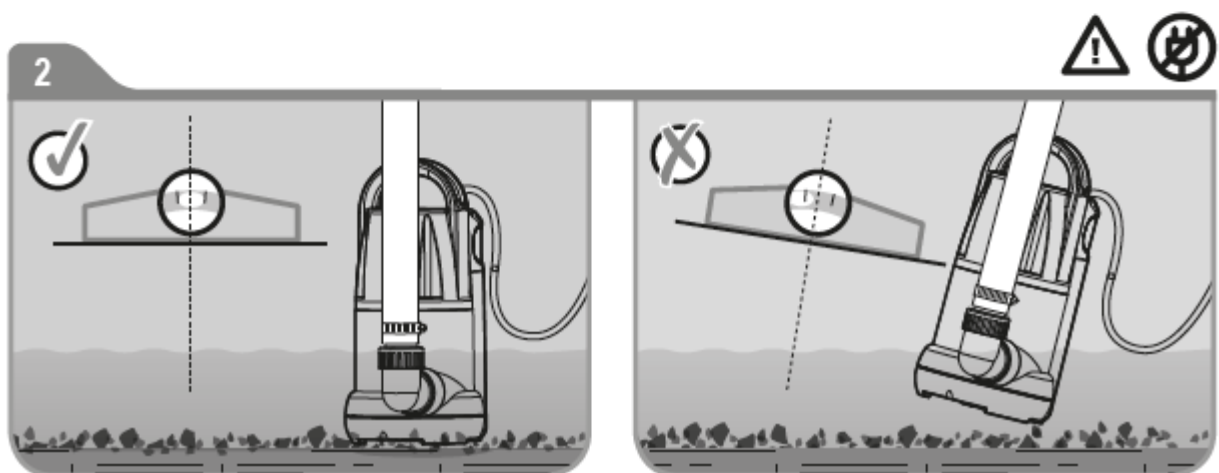
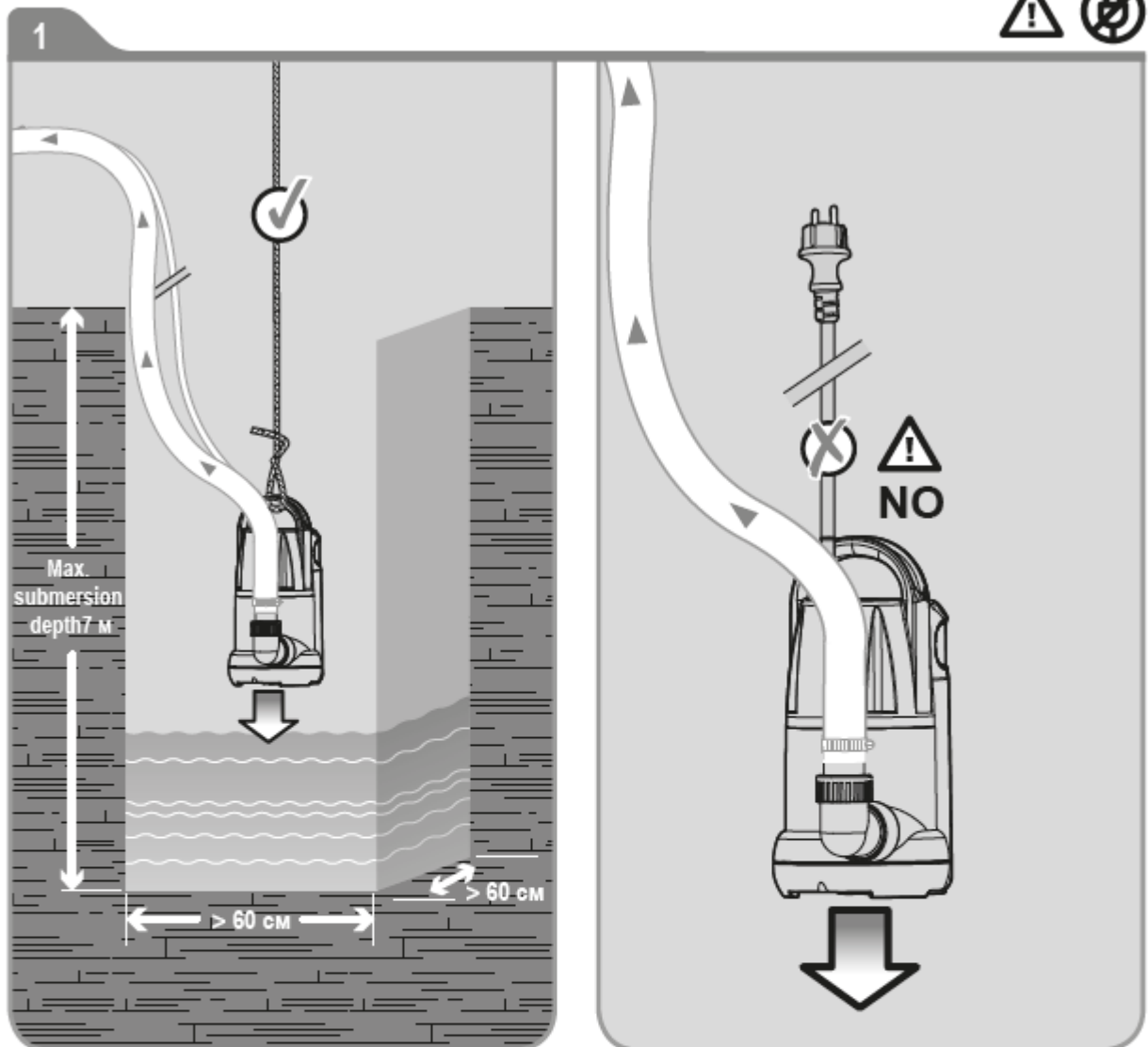


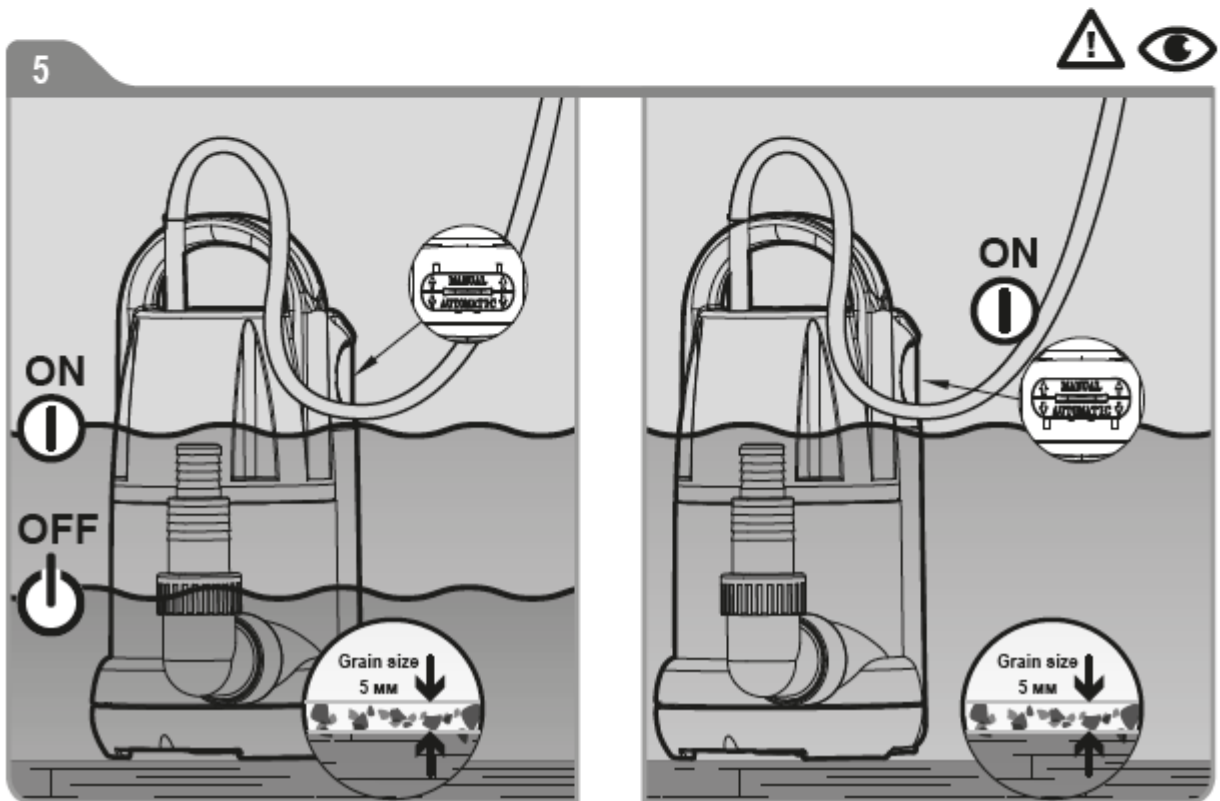
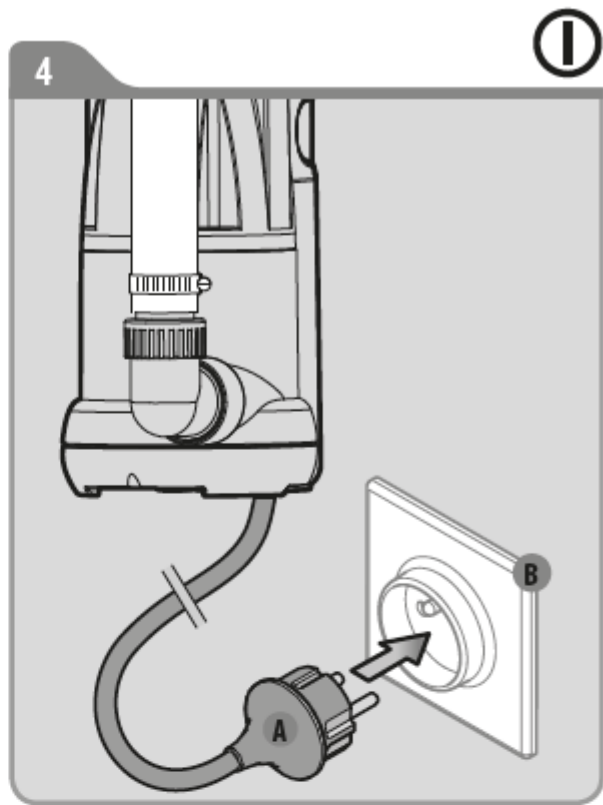
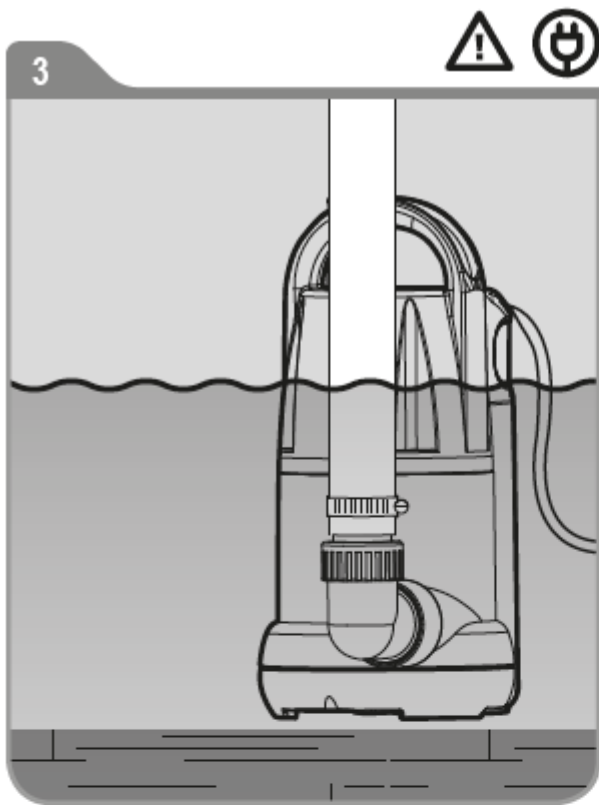
Installation

Udstyret kræver et arbejdsområde på mindst 60 x 60 cm. Løftehøjde og sugedybde fremgår af de tekniske specifikationer. Når udstyret nedsænkes, sørg da for at sugeåbningen ikke blokeres af fremmedlegemer.

VIGTIGT – Løft aldrig pumpen i ledningen eller i trykslangen, da disse ikke er beregnet til at kunne bære trækspændingen fra pumpens vægt. Flydekanten skal kunne bevæges frit og dykpumpen må ikke køre tør. Undgå at pumpen drejer rundt om sin længdeakse.

Det anbefales at skylle pumpen igennem med rent vand inden brug, for at være sikker på, at der ikke suges snavs op i pumpen, når den tages i brug.





Fejlfinding

I de fleste tilfælde kan evt. problemer let løses:

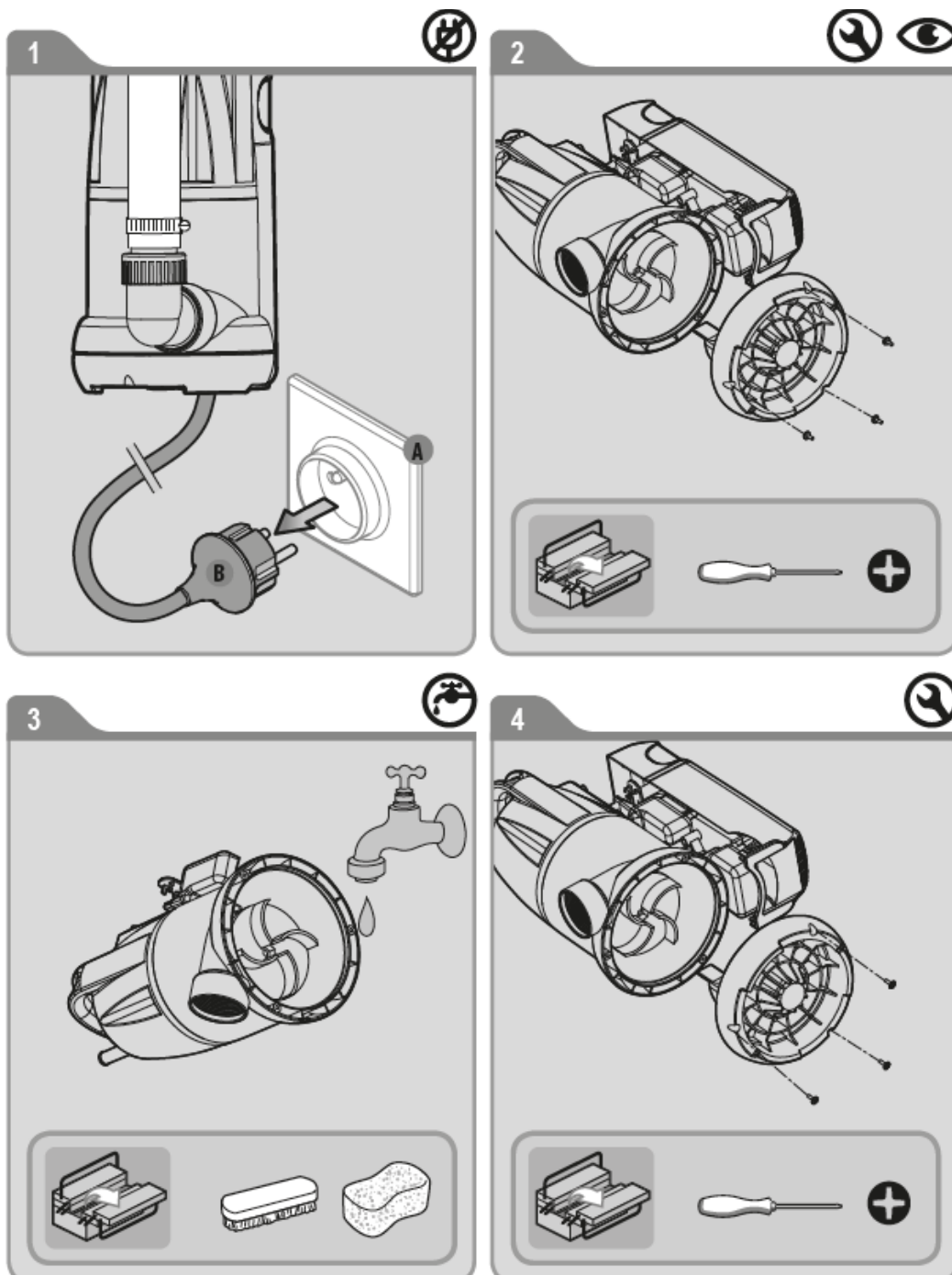
Problem	Årsag	Løsning
Pumpen starter ikke	Strømmen er ikke sat til.	Kontroller.
	Flyderen er ikke tændt.	Løft den op.
Ingen vand	Indsugningen er blokeret.	Rengør.
	Trykslangen er bøjet.	Ret den ud.
Pumpen lukker ikke	Flyderen kan ikke synke.	Korriger.
Flow rate for lille	Indsugningen er blokeret.	Rengør.
	Snavs og partikler slider på pumpen, hvilket kan reducere pumpens flow.	Rengør og udskift slidte dele.
Pumpen lukker efter kort tid	Hvis vandet er for snavset, kan pumpen køre fast og sikringen vil slukke pumpens motor.	Sluk for strømtilførslen og rengør pumpen.
	Hvis vandet er for varmt, vil sikringen slukke motoren.	Sørg for at vandets temperatur ikke overstiger 35°C.

Rengøring og vedligeholdelse

Start med at tage pumpen ud af stikket.

Rengør pumpen på ydersiden. Skyl med rent vand. Brug en børste til genstridigt snavs. Nedsænk pumpen i en beholder med rent vand og skyl den igennem.

Rengør suggeområdet og de dele, der kan nås.



Opbevaring

Hvis der er risiko for frost, tages pumpen op, rengøres og opbevares på et frostsikkert sted. Frost vil ødelægge udstyret.



Bortskaffelse

Udstyret må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes separat. Kontakt lokale myndigheder for muligheder for korrekt bortskaffelse. Ved at bortskaffe udstyret korrekt, undgår man at skadelige materialer kommer ud i miljøet.

Bortskaffelse af emballage:

Emballagen består af pap og plastic-typer som kan genanvendes – aflever dem til genanvendelse.

EU overensstemmelseserklæring

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 	
EU – importør:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Erklærer herved at følgende maskine:	<i>Dykpumpe</i> <i>PL varenummer 90 60 762</i>
Type / model:	<i>Q40011 / QSB-JH-40011</i>
Er i overensstemmelse med følgende direktiver:	<i>2014/30/EEC (EMC)</i> <i>2014/35/EEC (LVD)</i>
Anvendte standarder og normer:	<i>EN 55014-1:2017</i> <i>EN 55014-2:2015</i> <i>EN 61000-3-2:2014</i> <i>EN 61000-3-3:2013</i> <i>EN 60335-1:2012+A11+A13</i> <i>EN 60335-2-41:2003+A1+A2</i> <i>EN 62233:2008</i>
Dato og ansvarlig underskrift:	<i>Vejen d. 11-09-2019</i> P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør 

Vi forbeholder os ret til uden foregående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

S Original Bruksanvisning



Dränkbar vattenpump – art. 9060762

Beskrivning: IP8X-godkänd 230 V dränkbar pump med inbyggd nivåbrytare. Kan användas till rent vatten och icke-aggressiva lättflytande vätskor samt lätt smutsigt spillvatten med partiklar upp till 5 mm. Länspumpen är utrustad med en nivåbrytare på sidan så att den kan användas i t.ex. en rörbrunn, Ø315 mm. Pumpen kan användas för automatisk och manuell drift och levereras med 10 meter kabel. Med både 1" och 1½" utvändiga gänga och slangsockel som passar till både 1" och 1¼" slang.

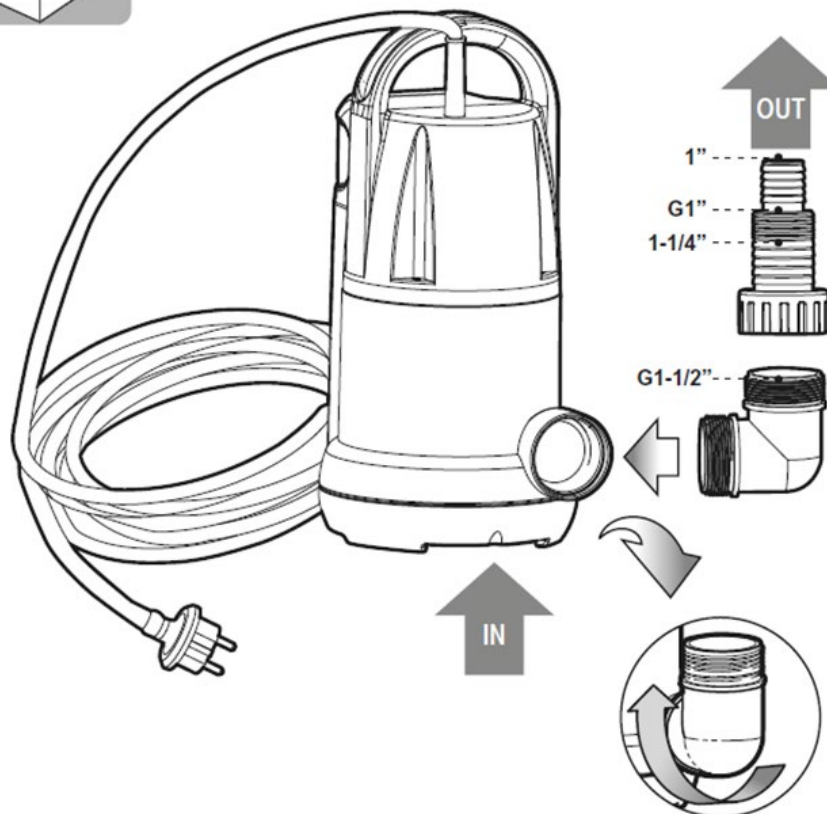
Avsedd användning: Får bara användas som bruksanvisningen anger – all annan användning anses som felaktig.

Innehåll

Tekniska specifikationer	2
Säkerhetsanvisningar	3
Bruksanvisning	4
Före idrifttagning	4
Anslut tryckslang	4
Installation	5
Felsökning	8
Rengöring och underhåll	9
Förvaring	10
Återvinning	10
EU-försäkran om överensstämmelse	11

Tekniska specifikationer

Modell	Q40011
Elektrisk spänning	230 V/50 Hz
Uteffekt	400 W
IP-klass	IPX8
Max. lyfthöjd	8 meter
Max. kapacitet	7 000 l/h
Max. sugdjup	7 meter
Max. partikelstorlek	5 mm



Säkerhetsanvisningar

1. Alla elektriska uttag måste ha jordförbindelse.
2. Kablar får inte användas för transport eller fastgöring av utrustningen.
3. Skydda kabeln mot skarpa kanter och sammantryckning.
4. Kontrollera att strömförsörjningen motsvarar informationen på typskylten.
5. Av säkerhetsskäl får installation och byte av komponenter endast utföras av fackperson.
6. Följ alltid gällande lagar och föreskrifter i samband med installation och användning av utrustningen.
7. Pumpen ska utrustas med en säkring på max. 30 mA.
8. Kontrollera alltid stickkontakten före användning. Om kabeln är skadad måste den bytas ut av fackperson.
9. Personer med fysiska funktionshinder bör endast använda utrustningen under uppsikt. Utrustningen bör inte användas eller underhållas av barn.
10. Läckande olja kan orsaka förorening.
11. Den dränkbara pumpen kan anslutas med jordad stickkontakt som är installerad i enlighet med gällande regler.
12. Använd inte pumpen om någon person befinner sig i vattnet.
13. Pumpens stickkontakt ska dras ut ur uttaget vid rengöring och underhåll.
14. Alla anslutningar och förlängningskablar ska vara vattentäta och får inte placeras i vattnet eller på marken.
15. Stäng alltid av pumpen och dra ut stickkontakten ur uttaget innan det utförs några rengörings- och/eller underhållsuppgifter.

VIKTIGT – Om säkerhetsanvisningarna inte följs kan det leda till allvarlig olycka eller dödsfall.

VIKTIGT – Utför aldrig reparationer på kablar om det finns utvändigt skada på kabel eller stickkontakt.

Bruksanvisning

Före idrifttagning

Fäst ett tillräckligt långt och starkt rep på handtaget. Pumpen sänks ned med hjälp av repet och kan också bäras i repet såväl som i handtaget. Om pumpen används kontinuerligt med repet ska repets skick kontrolleras regelbundet, då det kan ruttna och gå sönder med tiden.

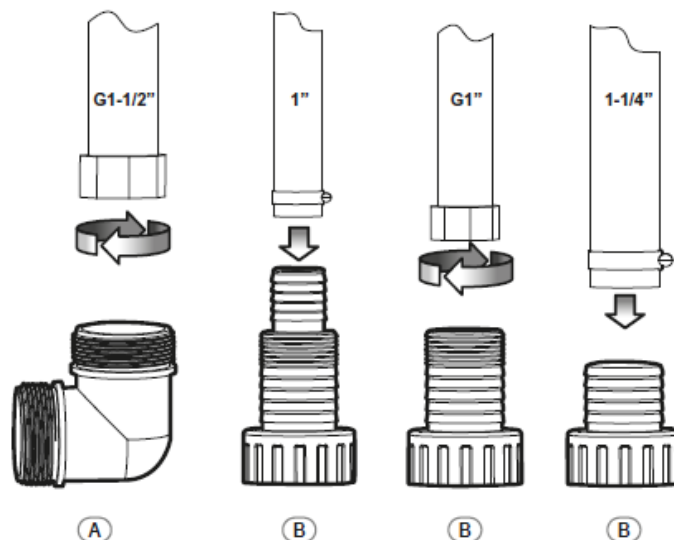
Anslut tryckslang

Vid enstaka fall kan en lämplig vattenslang användas. Det rekommenderas att använda ett styvt rör med en backventil för fasta installationer. Detta kommer att förebygga återflöde av vätskan när pumpen stängs av.

- Montera tryckslangen på slangkopplingen.

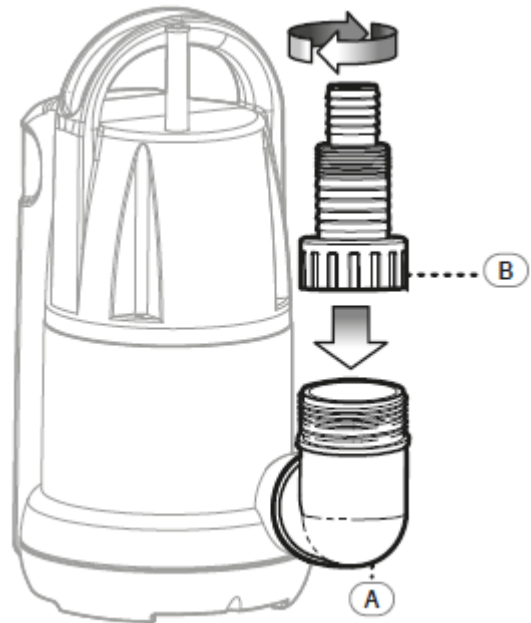
Alla gängkopplingar ska förseglas med gängtejp (t.ex. Teflon®-tejp)

- Vid användning av slang ska en lämplig slangadapter skruvas fast på tryckanslutningen.
- För på slangen på slangadaptorn och spänn fast den med en slangklämma.



Använd ett starkt rep för att sänka ned pumpen och se till att vinkla den på ett sådant sätt att det inte bildas luftbubblor, som i så fall kan sugas in i pumpen. Sänk långsamt ned pumpen och justera eventuellt pumpens placering efterhand. Fäst därefter repet. Pumpen kan nu anslutas till strömförsörjning och startas.

VIKTIGT – Pumpen får inte användas till frätande, brännbara eller explosiva substanser (som t.ex. bensin, fotogen osv.), fett, olja, saltvatten, spill-/avloppsvatten osv. Vätskans temperatur får inte överstiga 35 °C.

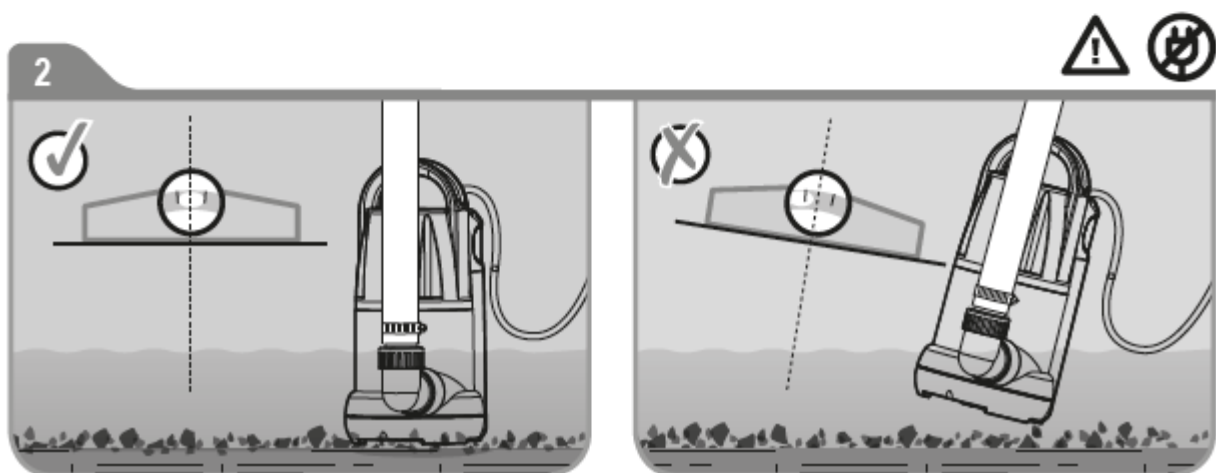
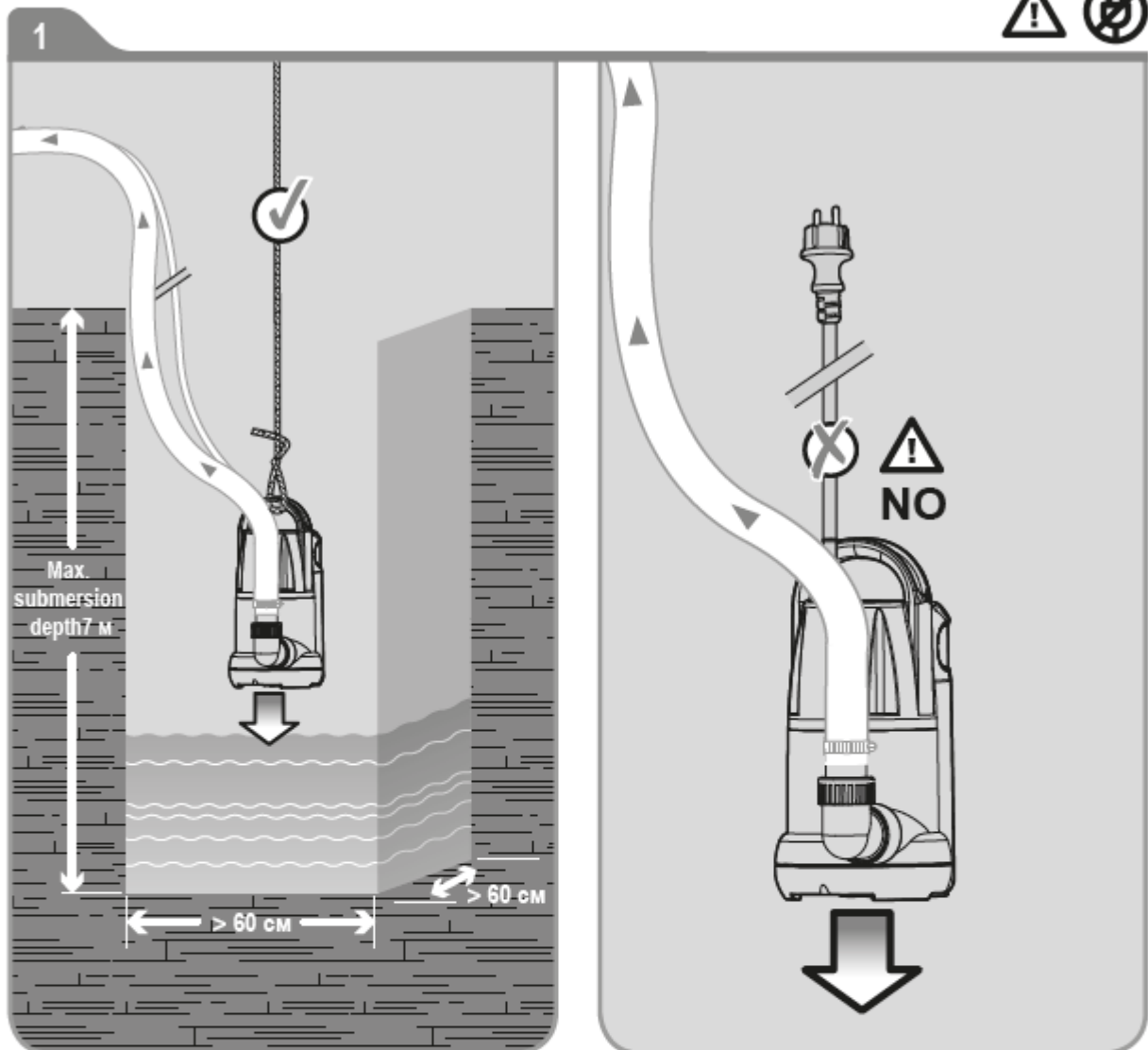


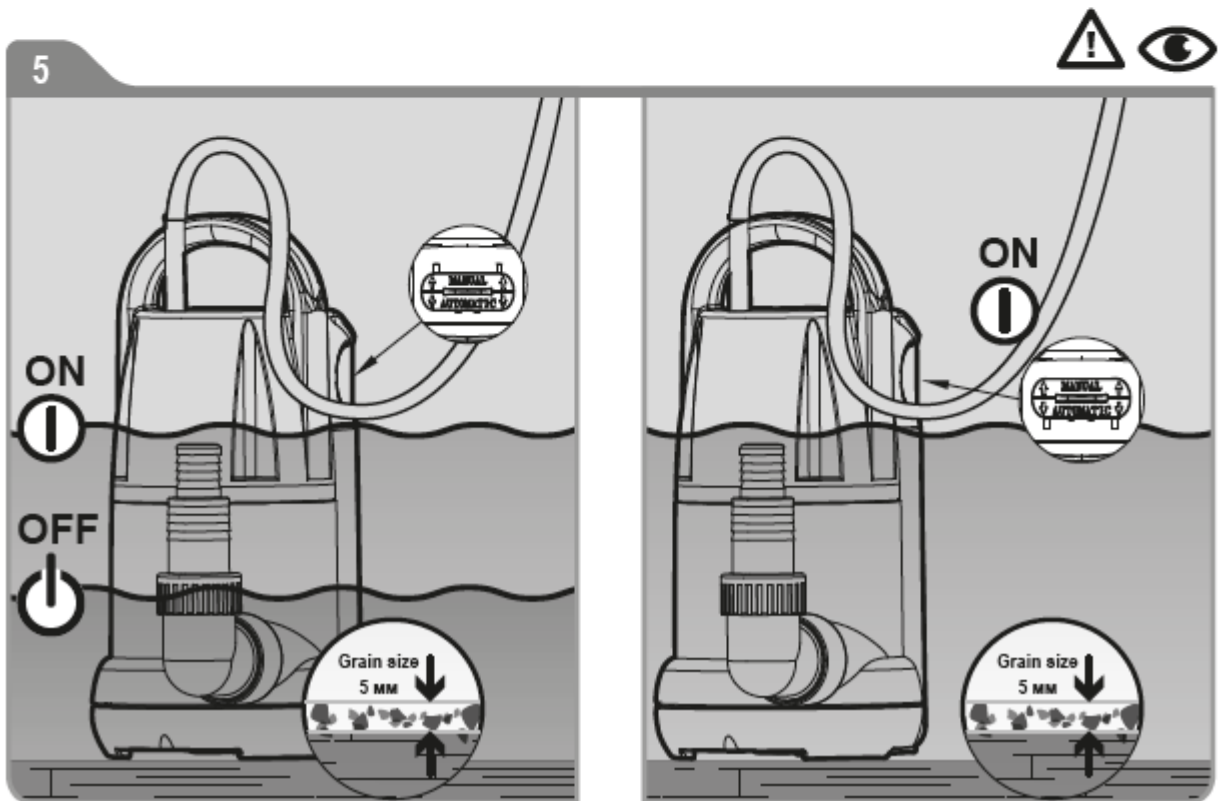
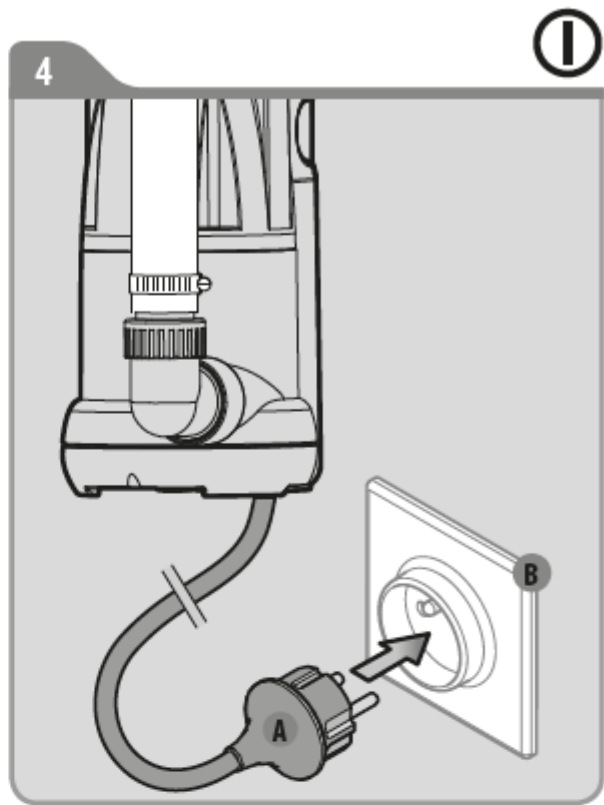
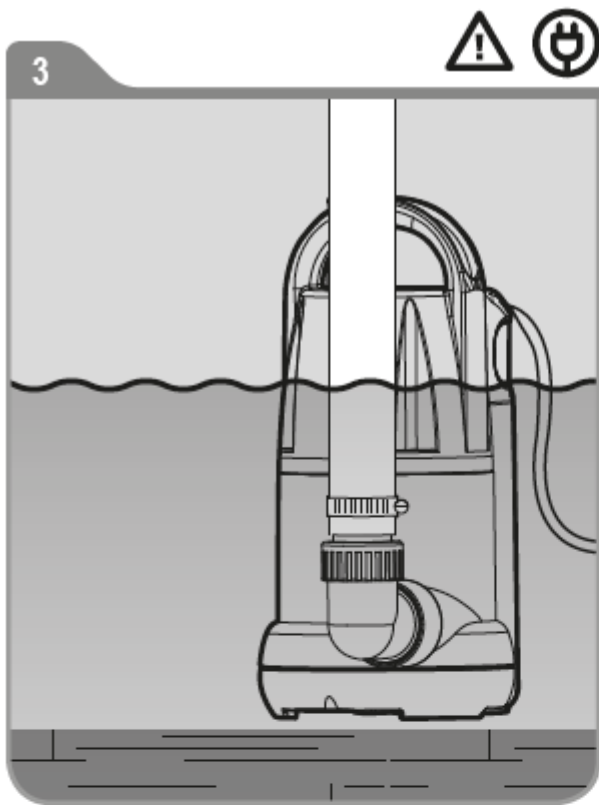
Installation

Utrustningen kräver ett arbetsområde på minst 60 x 60 cm. Lyfthöjd och sugdjupet framgår av de tekniska specifikationerna. Se till att sugöppningen inte blockeras av främmande föremål när utrustningen sänks ned.

VIKTIGT – Lyft aldrig pumpen i kabeln eller i tryckslangen. De är inte avsedda för att kunna bära dragbelastningen från pumpens vikt. Flottören ska kunna röra sig fritt och den dränkbara pumpen får inte köra torr. Undvik att låta pumpen rotera runt sin längdaxel.

Det rekommenderas att skölja igenom pumpen med rent vatten före användning för att vara säker på att det inte sugas in smuts i pumpen när den tas i drift.





Felsökning

I de flesta fall kan eventuella problem lätt lösas:

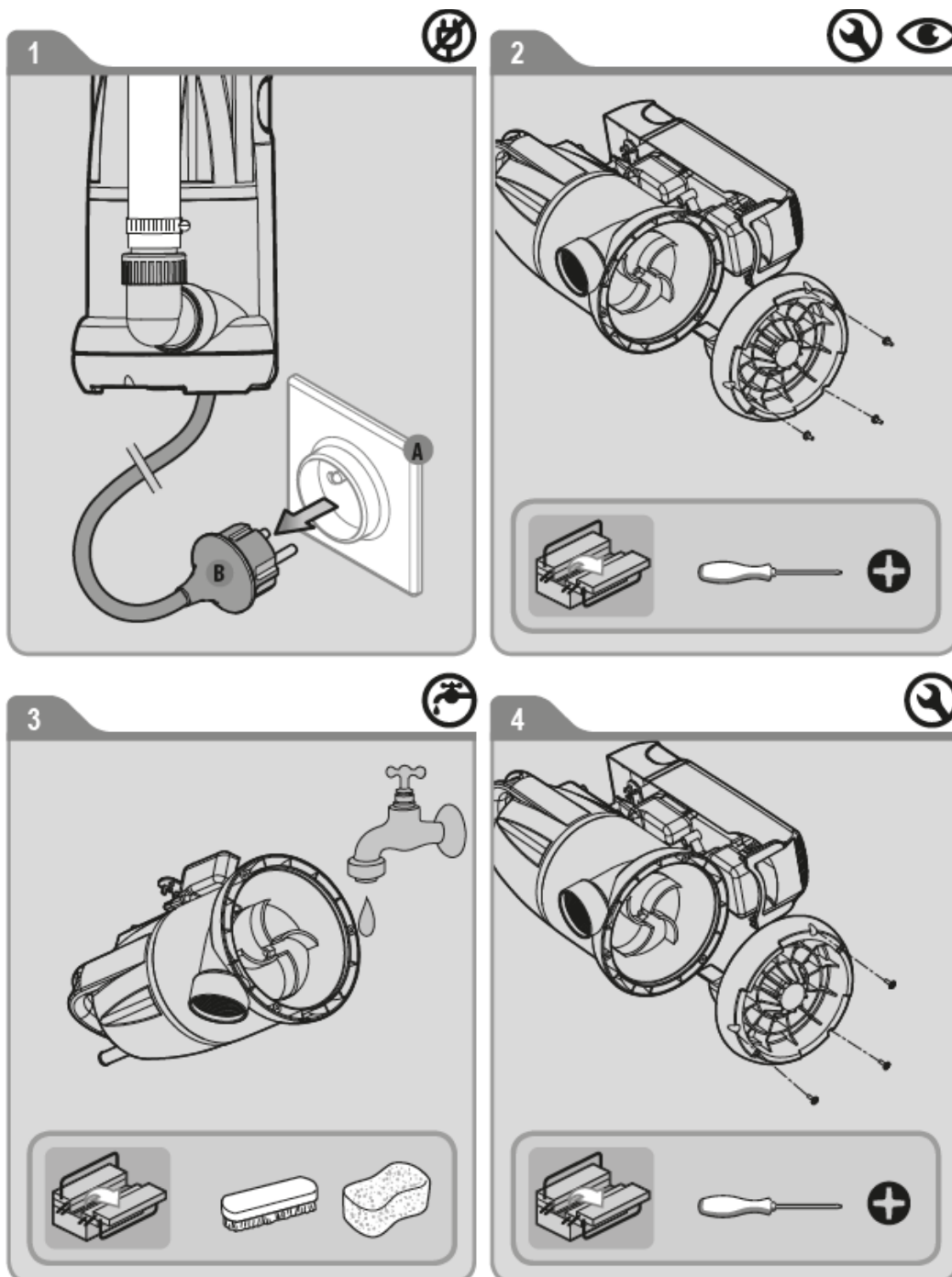
Problem	Orsak	Åtgärd
Pumpen startar inte	Strömmen är inte påslagen.	Kontrollera.
	Flottören är inte påslagen.	Lyft upp den.
Inget vatten	Insugningen är blockerad.	Rengör.
	Tryckslangen är böjd.	Räta ut den.
Pumpen stängs inte av	Flottören kan inte sjunka ned.	Åtgärda.
Flödet är för litet	Insugningen är blockerad.	Rengör.
	Smuts och partiklar sliter på pumpen, vilket kan reducera pumpens flöde.	Rengör och byt ut slitna delar.
Pumpen stängs av efter kort tid	Om vattnet är för smutsigt kan pumpen köra fast och säkringen kommer då att stänga av pumpens motor.	Stäng av strömförsörjningen och rengör pumpen.
	Om vattnet är för varmt kommer säkringen att stänga av motorn.	Se till att vattnets temperatur inte överstiger 35 °C.

Rengöring och underhåll

Börja med att dra ut pumpens stickkontakt ur uttaget.

Rengör pumpen på utsidan. Skölj med rent vatten, använd en borste om det behövs. Sänk ned pumpen i en behållare med rent vatten och skölj igenom den.

Rengör sugområdet.



Förvaring

Om det finns risk för frost ska pumpen tas upp, rengöras och förvaras på en frostsäker plats. Frost kan förstöra utrustningen.

Återvinning

Utrustningen får inte slängas med vanligt hushållsavfall. Elektriskt och elektroniskt avfall ska hanteras separat. Kontakta din kommun för information om korrekt avfallshantering. Genom att återvinna utrustningen korrekt undviker man att skadligt material kommer ut i miljön.

Återvinning av emballage:

Emballaget består av kartong- och plast som kan återanvändas – lämna in det för återvinning.

EU-försäkran om överensstämmelse

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 	
EU – importör:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk
Härmed förklara att följande maskin:	<i>Dränkbar pump PL art. 90 60 762</i>
Type / modell:	<i>Q40011 / QSB-JH-40011</i>
Överensstämmer med följande direktiv:	<i>2014/30/EEC (EMC) 2014/35/EEC (LVD)</i>
Tillämpade standarder och normer:	<i>EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 60335-1:2012+A11+A13 EN 60335-2-41:2003+A1+A2 EN 62233:2008</i>
Datum och signatur:	<i>Vejen d. 11-09-2019</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  <i>Erik T Lauritsen</i> Direktør 

Vi förbehåller oss rätten att ändra produktens tekniska parametrar och specifikationer utan föregående meddelande.

D Original- Bedienungsanleitung



Tauchpumpe – Artikelnr. 9060762

Beschreibung: IP8X-zertifizierte 230V-Tauchpumpe mit eingebautem Niveauschalter. Kann für sauberes Wasser und nicht ätzende dünnflüssige Flüssigkeiten sowie leicht verschmutztes Abwasser mit Partikeln bis zu 5 mm verwendet werden. Die Entleerungspumpe ist an der Seite mit einem Niveauschalter versehen, sodass sie z. B. für einen Rohrbrunnen mit Ø315 mm verwendet werden kann. Die Pumpe läuft im automatischen oder manuellen Betrieb und wird mit 10 Meter Kabel geliefert. Ausgestattet sowohl mit 1" und 1½" Außengewinde als auch mit einem Schlauchstutzen für 1"- und 1¼"-Schläuche.

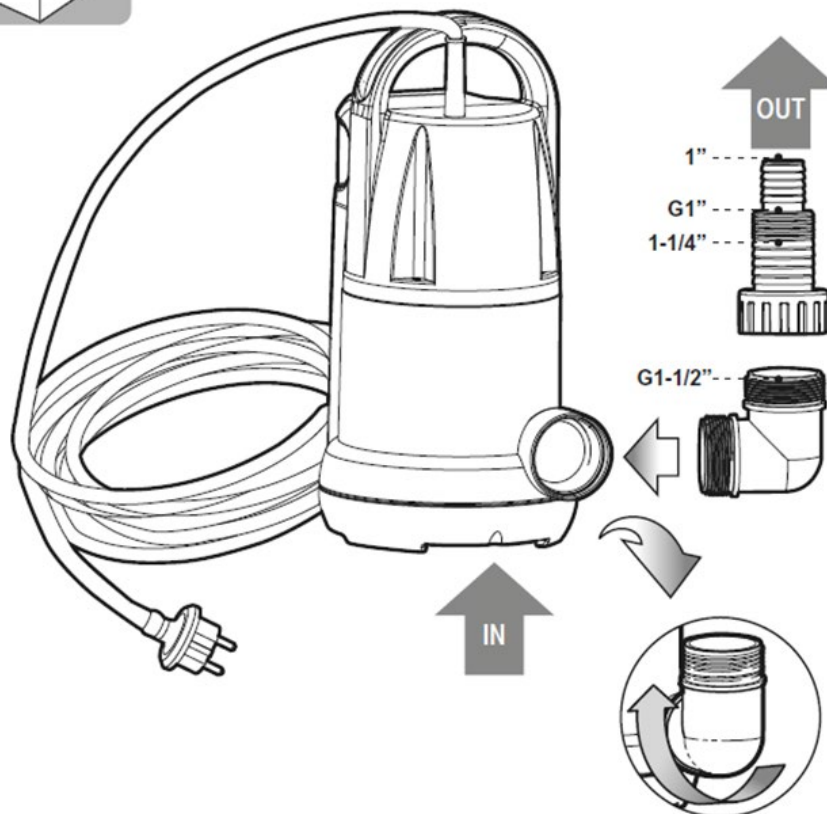
Zweckmäßige Verwendung: Darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden. Jegliche andere Art der Anwendung wird als falsch angesehen.

Inhalt

Technische Daten.....	2
Sicherheitsanweisungen	3
Bedienungsanleitung	4
Vor der Inbetriebnahme.....	4
Druckschlauch anschließen	4
Installation	5
Fehlersuche	8
Reinigung und Wartung.....	9
Lagerung	10
Entsorgung	10
EU-Konformitätserklärung.....	11

Technische Daten

Modell	Q40011
Elektrische Spannung	230 V / 50 Hz
Motor	400 W
IP-Klasse	IPX8
Max. Ansaughöhe	8 Meter
Ausgangsleistung	7.000 l/Std.
Max. Saugtiefe	7 Meter
Max. Partikelgröße	5 mm



Sicherheitsanweisungen

1. Alle elektrischen Stecker und Steckdosen müssen eine Erdung haben.
2. Die Kabel dürfen nicht für den Transport oder das Befestigen des Geräts verwendet werden.
3. Schützen Sie das Kabel vor scharfen Kanten und vor einem Zusammendrücken.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Stromversorgung mit den Informationen auf den angebrachten Schildern übereinstimmt.
5. Aus Sicherheitsgründen dürfen das Installieren sowie der Austausch von Komponenten nur von einem Fachmann durchgeführt werden.
6. Halten Sie sich stets an die geltenden Gesetze und Richtlinien bei der Installation und der Verwendung des Geräts.
7. Die Pumpe muss mit einer Sicherung von max. 30 mA versehen werden.
8. Überprüfen Sie den Stecker vor jedem Einsatz. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgewechselt werden.
9. Personen mit sensorischen oder körperlichen Behinderungen sollten das Gerät nur unter Aufsicht bedienen. Das Gerät sollte von Kindern nicht verwendet oder gewartet werden.
10. Öllecks können zu einer Verunreinigung führen.
11. Die Tauchpumpe kann an einer geerdeten Steckdose, die laut den geltenden Regeln installiert wurde, angesteckt werden.
12. Verwenden Sie die Pumpe nicht, wenn sich Personen im Wasser befinden.
13. Die Pumpe muss für Reinigung und Wartung ausgesteckt werden.
14. Sämtliche Verbindungen und Verlängerungskabel müssen wasserdicht sein und dürfen nicht im Wasser oder auf der Erde angebracht werden.
15. Schalten Sie stets die Pumpe aus und stecken Sie diese ab, bevor Reinigungs- und/oder Wartungsaufgaben durchgeführt werden.

WICHTIG – Werden die Sicherheitsanweisungen nicht eingehalten, kann dies zu schweren Unfällen oder zum Tod führen.

WICHTIG – Führen Sie niemals Reparaturen an Kabeln durch, die außen am Kabel oder Stecker beschädigt sind.

Bedienungsanleitung

Vor der Inbetriebnahme

Befestigen Sie ein ausreichend langes und starkes Seil am Griff. Die Pumpe wird mithilfe Seils abgesenkt und kann sowohl am Seil als auch am Griff aufgehängt werden. Wird die Pumpe stets mit einem Seil verwendet, muss der Zustand des Seils regelmäßig überprüft werden, da dieses mit der Zeit verrotten oder knicken kann.

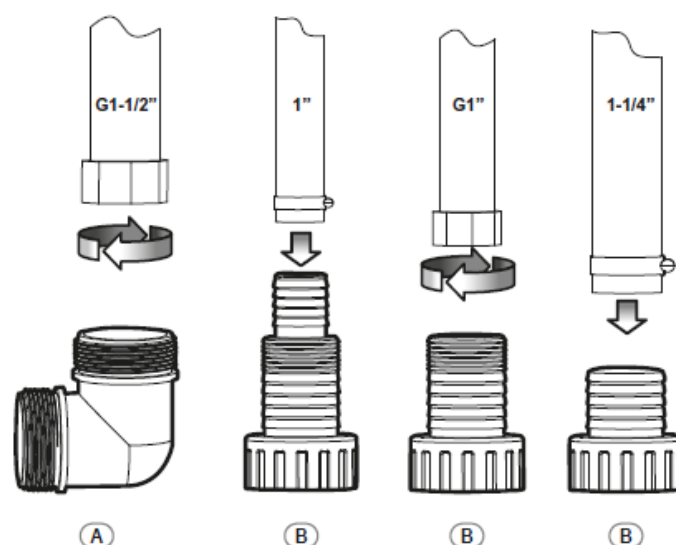
Druckschlauch anschließen

Bei gelegentlicher Verwendung muss ein geeigneter Wasserschlauch verwendet werden. Es empfiehlt sich, ein steifes Rohr mit Rückschlagventil für feste Installationen zu verwenden. Dies verhindert ein Zurücklaufen der Flüssigkeit beim Ausschalten.

- Montieren Sie den Druckschlauch am Schlauchanschluss.

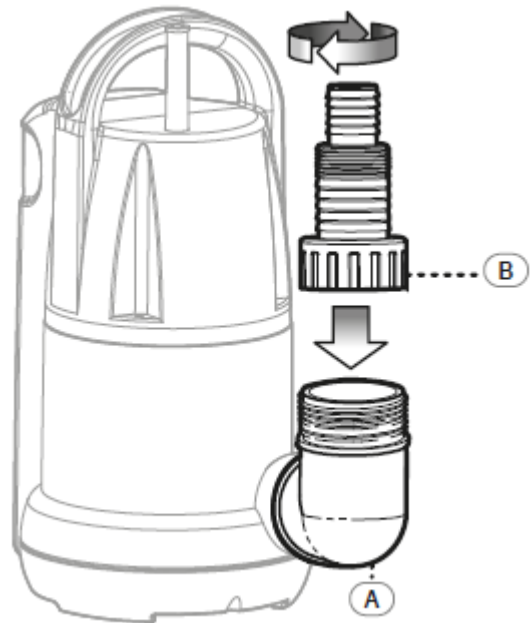
Sämtliche Gewindeverbindungen müssen mit Gewindeversiegelungsband (z. B. Teflon®-Band) versehen werden.

- Wenn ein Schlauch verwendet wird, muss ein geeigneter Schlauchadapter an die Druckverbindung geschraubt werden.
- Schieben Sie den Schlauch fest auf den Schlauchadapter und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchklemme.



Verwenden Sie zum Absenken der Pumpe ein starkes Seil und halten Sie sie in einem Winkel, in dem keine Luftblasen entstehen, welche in die Pumpe gesaugt werden können. Senken Sie die Pumpe langsam ab und ändern Sie die Position der Pumpe evtl. anschließend. Danach das Seil befestigen. Nun kann die Pumpe eingesteckt und eingeschaltet werden.

WICHTIG – Die Pumpe darf nicht für ätzende, brennbare oder explosive Substanzen (wie z. B. Benzin, Petroleum usw.), Fett, Öl, Salzwasser, Abwasser/-Kanalwasser usw. verwendet werden. Die Temperatur der Flüssigkeit darf 35°C nicht überschreiten.

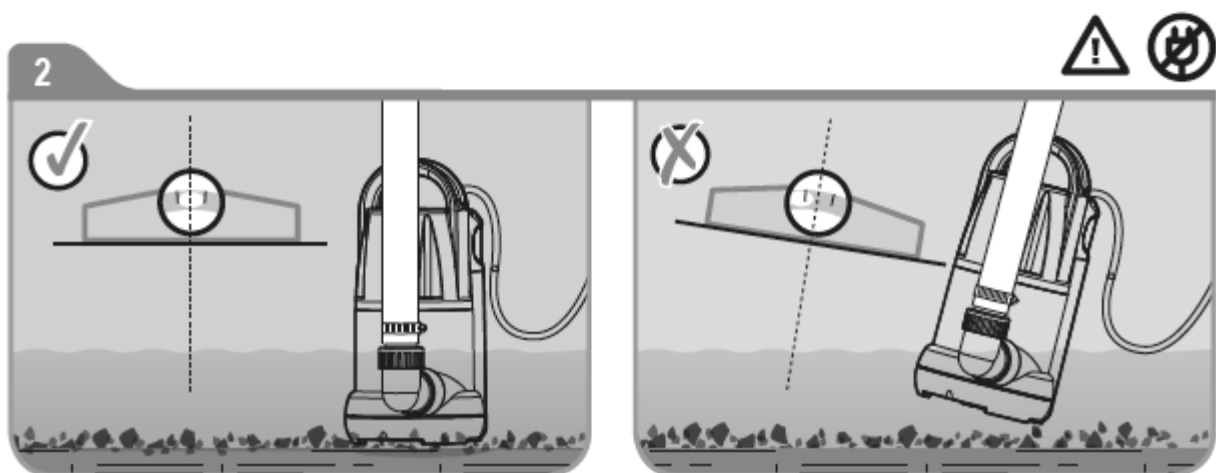
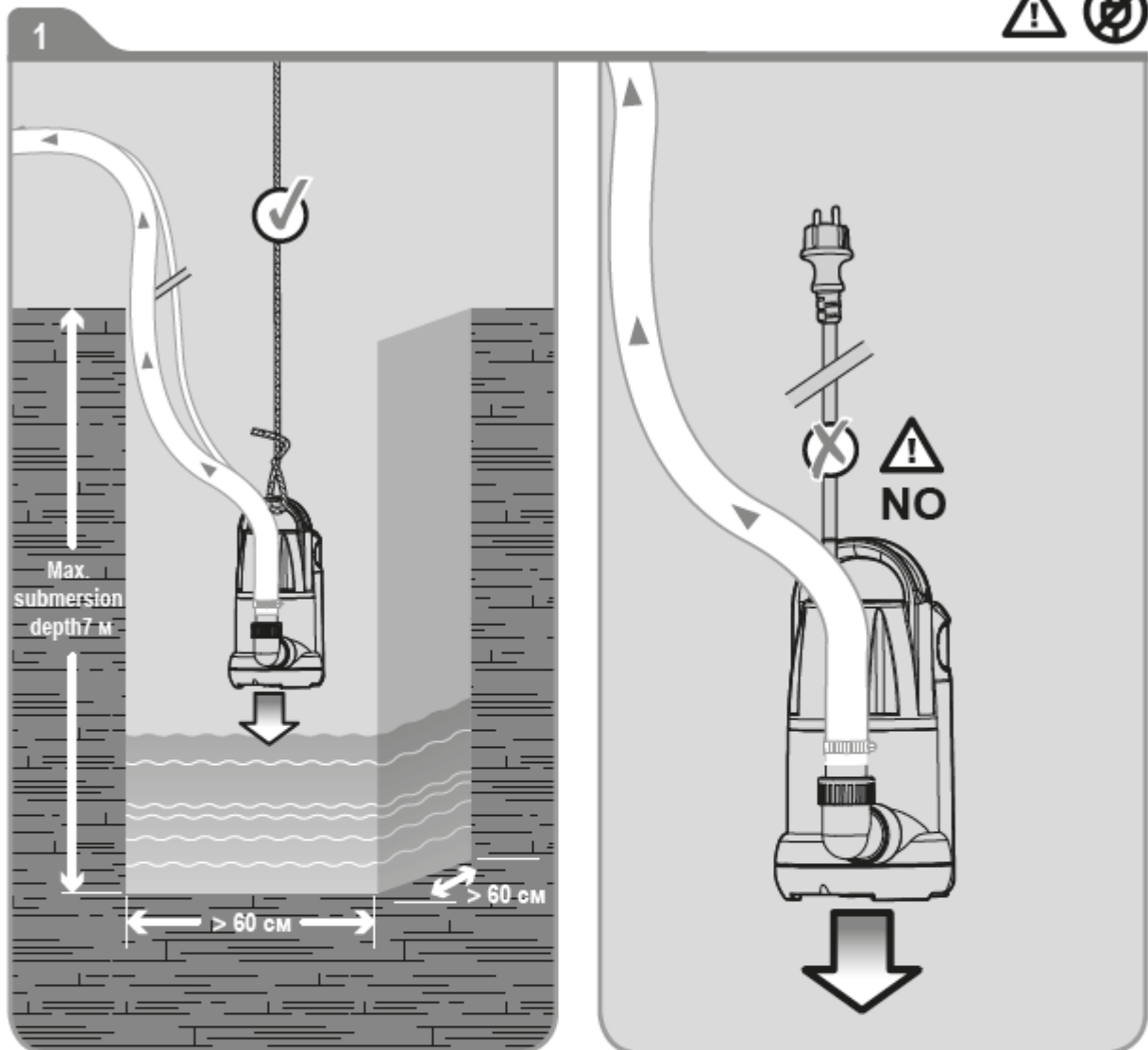


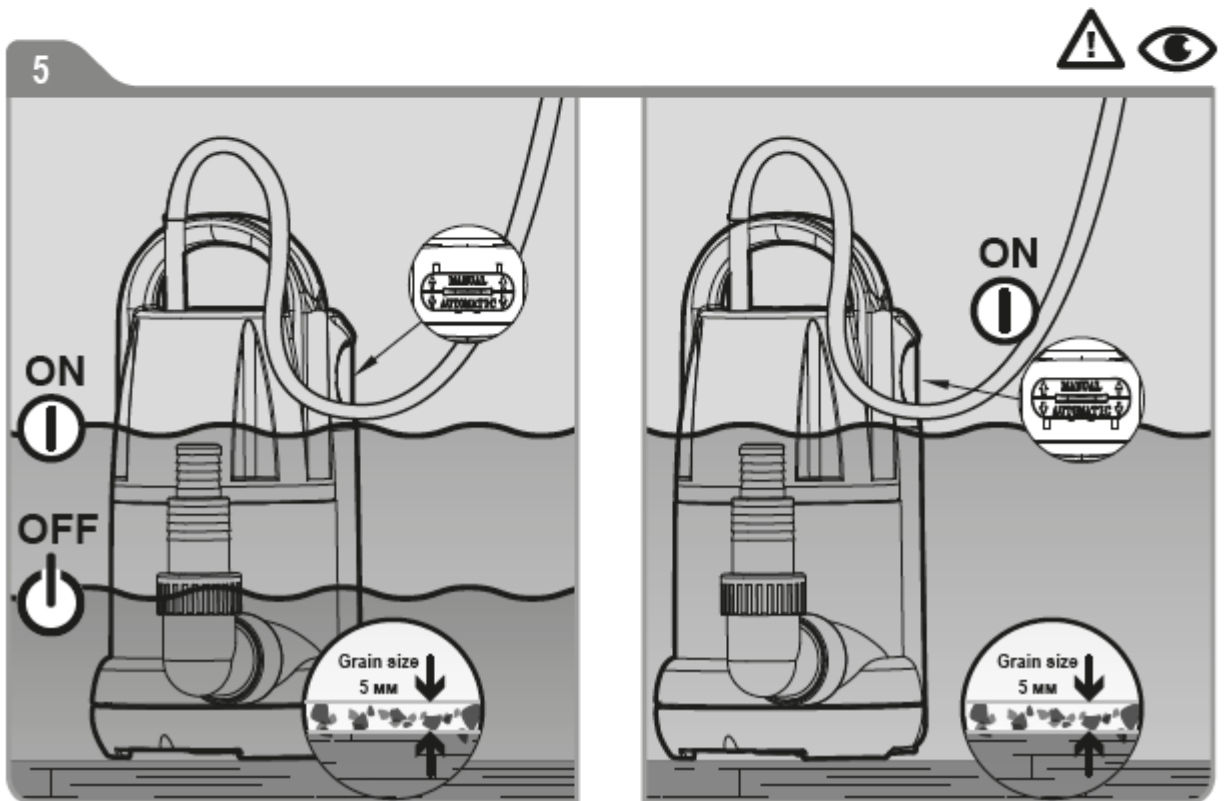
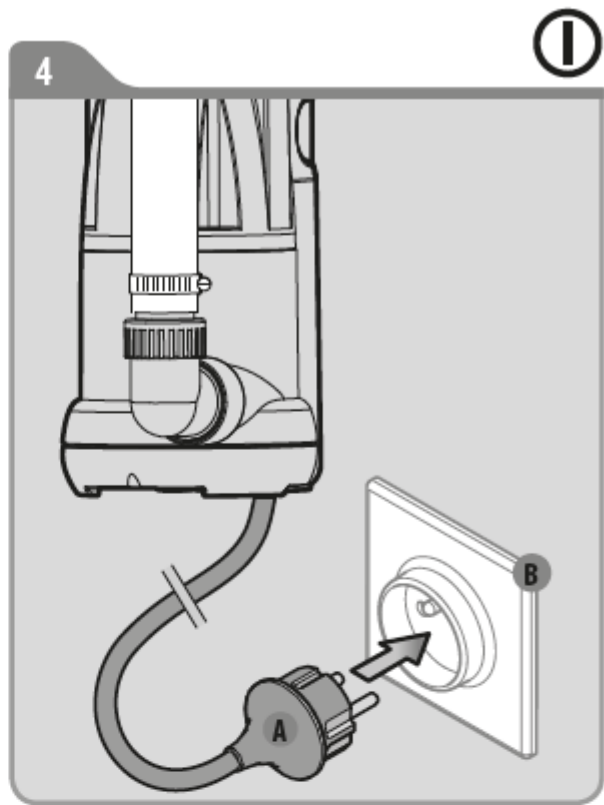
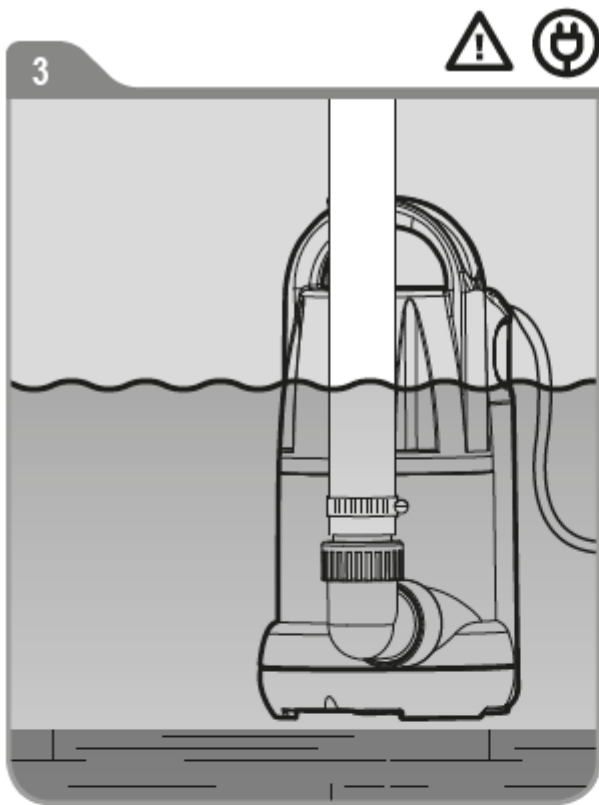
Installation

Für das Gerät ist ein Arbeitsbereich von mindestens 60 x 60 cm notwendig. Die Ansaughöhe und die Saugtiefe gehen aus den technischen Daten hervor. Sorgen Sie beim Absenken des Geräts dafür, dass die Saugöffnung nicht von Fremdkörpern blockiert werden kann.

WICHTIG – Heben Sie die Pumpe niemals am Kabel oder am Druckschlauch an, da diese nicht für die Zugspannung resultierend aus dem Gewicht der Pumpe ausgelegt sind. Der Schwimmerschalter muss sich frei bewegen können, sodass die Pumpe nicht trocken läuft. Die Pumpe darf sich nicht um ihre eigene senkrechte Achse drehen.

Es empfiehlt sich, die Pumpe vor der Verwendung mit sauberem Wasser zu spülen, um sicherzugehen, dass kein Schmutz bei der Inbetriebnahme in die Pumpe gesaugt wird.





Fehlersuche

In den meisten Fällen können evtl. Probleme leicht behoben werden:

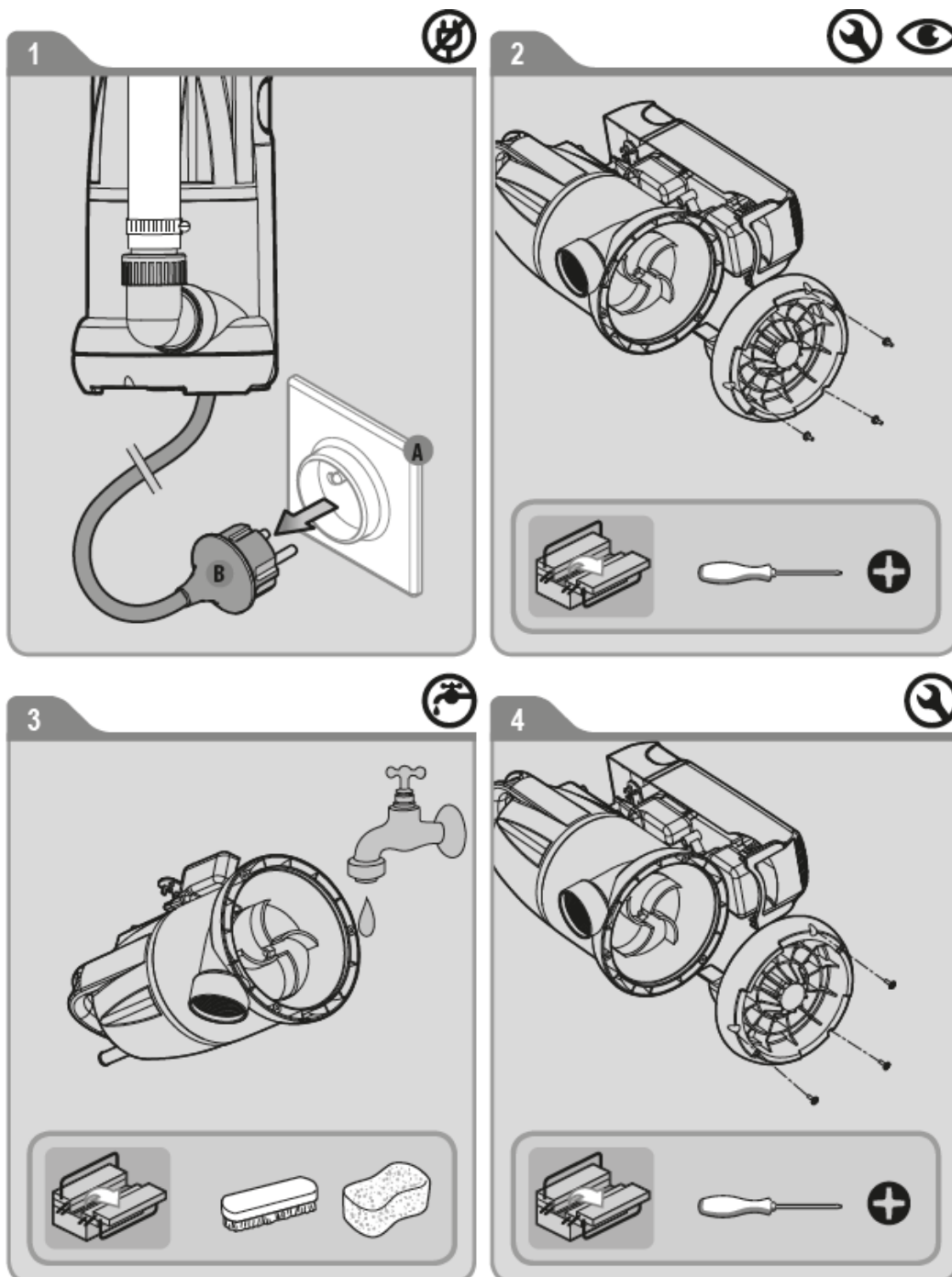
Problem	Ursache	Lösung
Pumpe startet nicht	Nicht eingesteckt.	Überprüfen.
	Der Schwimmer ist nicht eingeschaltet.	Hochheben.
Kein Wasser	Die Ansaugöffnung ist blockiert.	Reinigen.
	Druckschlauch geknickt.	Ausknicken.
Pumpe schließt nicht	Der Schwimmer sinkt nicht.	Korrigieren.
Durchflussrate zu gering	Die Ansaugöffnung ist blockiert.	Reinigen.
	Schmutz und Partikel führen zu einer Abnutzung der Pumpe, wodurch der Durchfluss reduziert werden kann.	Reinigen Sie beschädigte Teile bzw. tauschen Sie diese aus.
Die Pumpe schaltet sich nach kurzer Zeit ab	Wenn das Wasser zu stark verschmutzt ist, kann die Pumpe festfahren. Die Sicherung schaltet dann den Motor der Pumpe ab.	Schalten Sie den Strom aus und reinigen Sie die Pumpe.
	Wenn das Wasser zu warm ist, schaltet die Sicherung den Motor aus.	Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Wassers 35°C nicht überschreitet.

Reinigung und Wartung

Stecken Sie zuerst die Pumpe ab.

Reinigen Sie die Pumpe außen. Mit sauberem Wasser spülen. Verwenden Sie bei hartnäckigem Schmutz eine Bürste. Senken Sie die Pumpe in einen Behälter mit sauberem Wasser und spülen Sie sie durch.

Reinigen Sie den Ansaugbereich und alle Teile, an die Sie herankommen.



Lagerung

Falls bei der Einlagerung Frostrisiko besteht, wird die Pumpe an einem frostsicheren Ort gereinigt und aufbewahrt. Frost beschädigt das Gerät.


Entsorgung

Das Gerät darf nicht mit dem Restmüll entsorgt werden. Elektrischer und elektronischer Abfall müssen getrennt entsorgt werden. Nehmen Sie mit den Behörden vor Ort bezüglich einer richtigen Entsorgung Kontakt auf. Wird das Gerät nicht richtig entsorgt, so riskiert man, dass schädliche Stoffe in die Umwelt gelangen.

Entsorgen der Verpackung:

Die Verpackung besteht aus Karton und Kunststoffarten, die recycelt werden können – geben Sie diese im Abfallentsorgungszentrum ab.

EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG		CE
EU – importeur:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine:	<i>Tauchpumpe</i> <i>PL Artikelnummer 90 60 762</i>	
Typ / Modell:	Q40011 / QSB-JH-40011	
Entspricht den folgenden Richtlinien:	2014/30/EEC (EMC) 2014/35/EEC (LVD)	
Angewandte Standards und Normen:	EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 EN 60335-1:2012+A11+A13 EN 60335-2-41:2003+A1+A2 EN 62233:2008	
Datum und Unterschrift:	Vejen d. 11-09-2019 P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	
		CE

Wir behalten uns das Recht vor, technische Parameter oder Spezifikationen dieses Produktes ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

GB Original User Manual



Immersion Pump - Item. no. 9060762

Description: IP8X-approved 230 V immersion pump with a built-in level switch. Can be used in pure water and non-aggressive free-flowing liquids, and in slightly dirty water with particles up to 5 mm in size. The bilge pump is equipped with a level switch on the side, which means it can be used in e.g. a Ø315 mm drain pipe. The pump can be used for automatic or manual operation and is supplied with a 10 m cable. It has both 1" and 1½" external threads and a hose spigot that fits both 1" and 1¼" hoses.

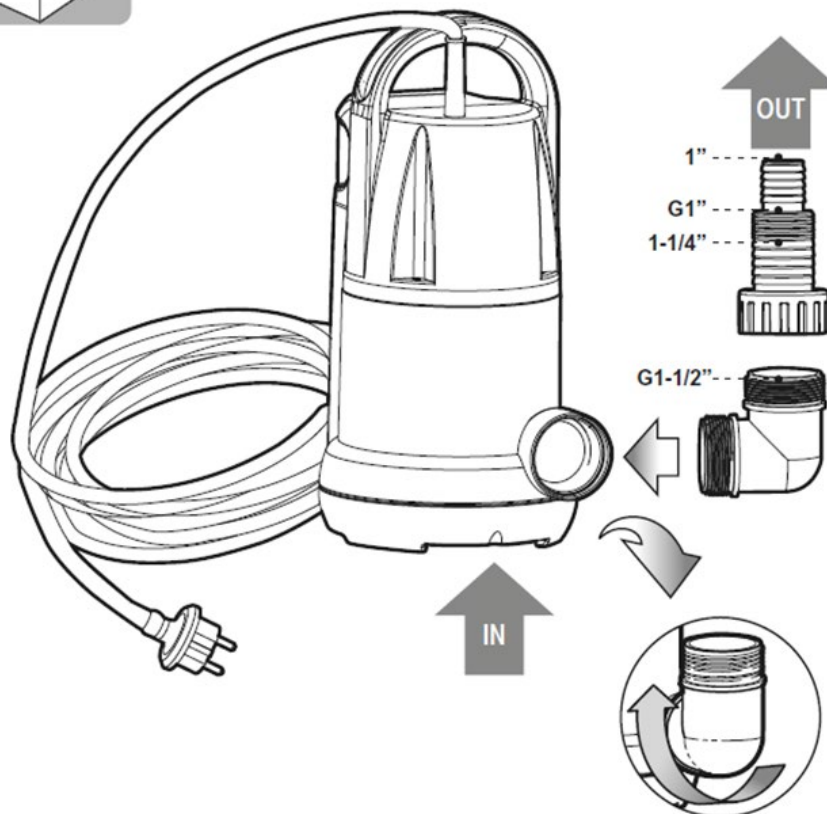
Intended use: The immersion pump may only be used as described in the user manual. All other use is deemed incorrect.

Contents

Technical specifications	2
Safety instructions	3
User Manual	4
Before using for the first time	4
Connecting the pressurised hose	4
Installation	5
Troubleshooting	8
Cleaning and maintenance	9
Storage	10
Disposal	10
EU Declaration of Conformity	11

Technical specifications

Model	Q40011
Power supply	230 V/50 Hz
Power output	400 W
Ingress Protection	IPX8
Max. pump lift	8 m
Max. capacity	7,000 l/h
Max. suction depth	7 m
Max. particle size	5 mm



Safety instructions

1. All electrical sockets must have an earth connection.
2. Cables may not be used to transport or secure the equipment.
3. Protect the cable from sharp edges and compression.
4. Ensure that the power supply complies with the information on the information plate.
5. For safety reasons, the installation of the equipment or replacement of components may only be carried out by a qualified electrician.
6. Always comply with applicable regulations and guidelines when installing and using the equipment.
7. The pump must be installed with a fuse, max. 30 mA.
8. Always inspect the plug before use. If the cable is damaged, it must be replaced by a qualified electrician.
9. Any person with a sensory or physical handicap may only operate the equipment under supervision. Children must not be allowed to operate the equipment or carry out maintenance on the equipment.
10. Leaking oil can cause pollution.
11. The immersion pump can be plugged into a power socket with an earth connection that has been installed in accordance with the applicable regulations.
12. Do not use the pump if there are people in the water.
13. Disconnect the pump from the power socket before cleaning or carrying out maintenance.
14. All joints and extension leads must be waterproof and may not be placed in water or on the ground.
15. Always switch off the pump and remove the plug from the power socket before carrying out cleaning or maintenance tasks.

IMPORTANT - Failure to observe these safety instructions could result in serious injury or death.

IMPORTANT - Never carry out repairs to cables if there is external damage to the cable or plug.

User Manual

Before using for the first time

Secure a sufficiently long and strong rope to the handle. Lower the pump using the rope. The pump can also be carried using the rope or the handle. If the pump is to be used continuously with the rope attached at all times, the rope's condition must be checked regularly, as it can rot over time.

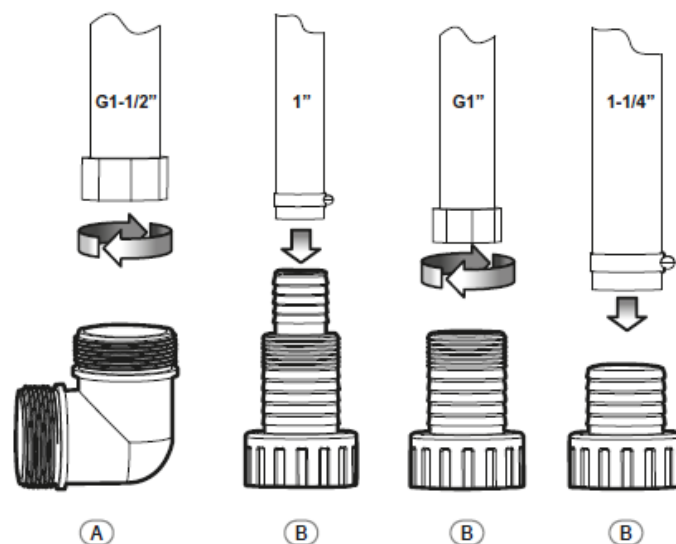
Connecting the pressurised hose

In the case of occasional use, use a suitable water hose. It is recommended that a stiff hose is used with a non-return valve for fixed installations. This will prevent any return flow of liquid when the pump is switched off.

- Fit the pressurised hose to the hose connector.

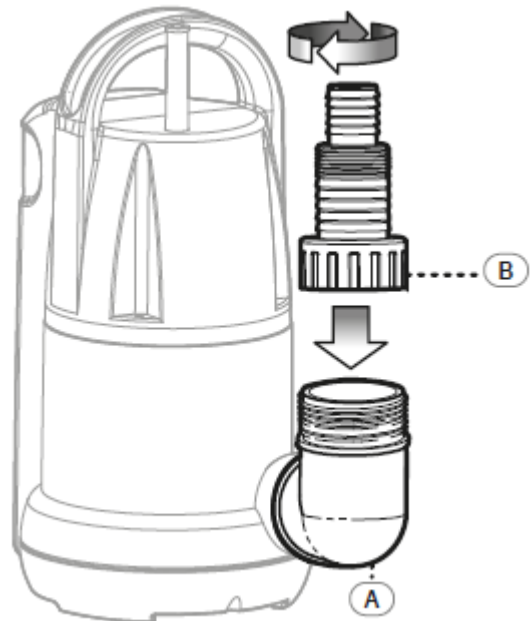
All threaded connections must be sealed using sealing tape (e.g. Teflon® tape).

- When the hose is to be used, screw a suitable hose adaptor onto the pressure connection.
- Push the hose securely onto the hose adaptor and tighten securely using a hose clip.



Use a strong rope to lower the pump and ensure that the angle is such that it cannot form air bubbles, which will be sucked into the pump. Slowly lower the pump and if required, adjust the pump's position. Next, secure the pump using the rope. The pump can now be connected to the power supply and switched on.

IMPORTANT - The pump may not be used with corrosive, flammable or explosive substances (e.g. petrol, petroleum), grease, oil, saltwater, wastewater/sewage, etc. The liquid's temperature may not exceed 35°C.

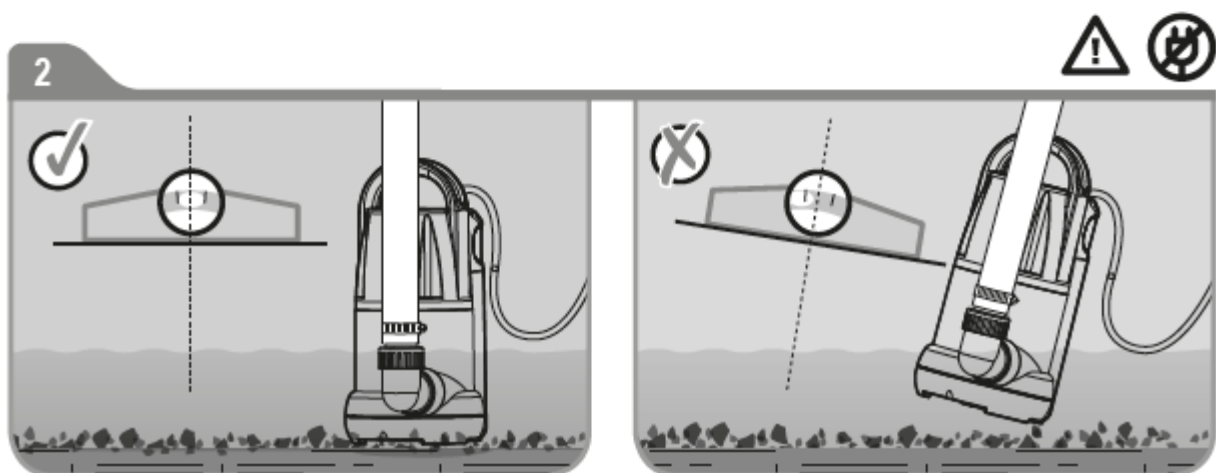
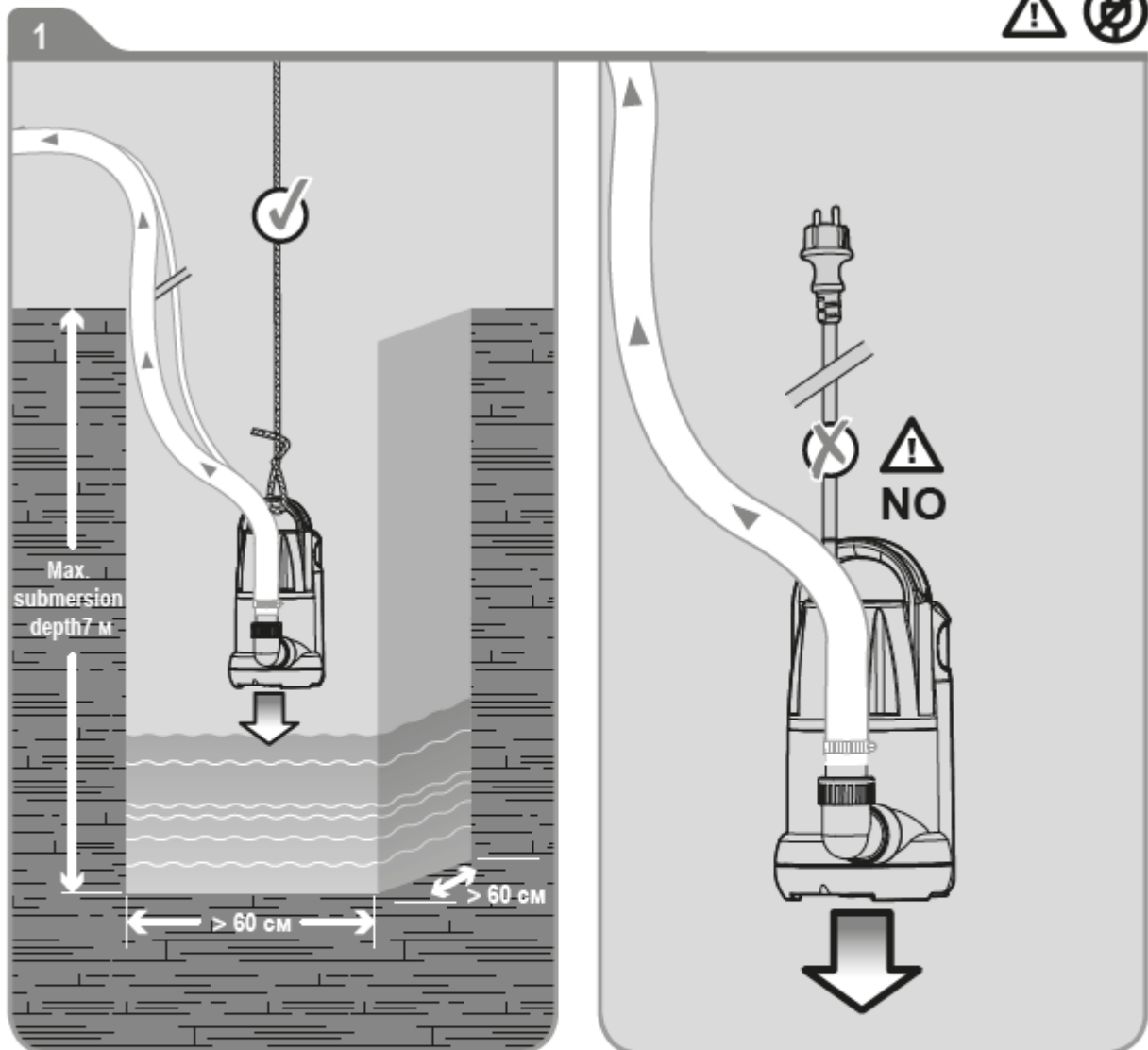


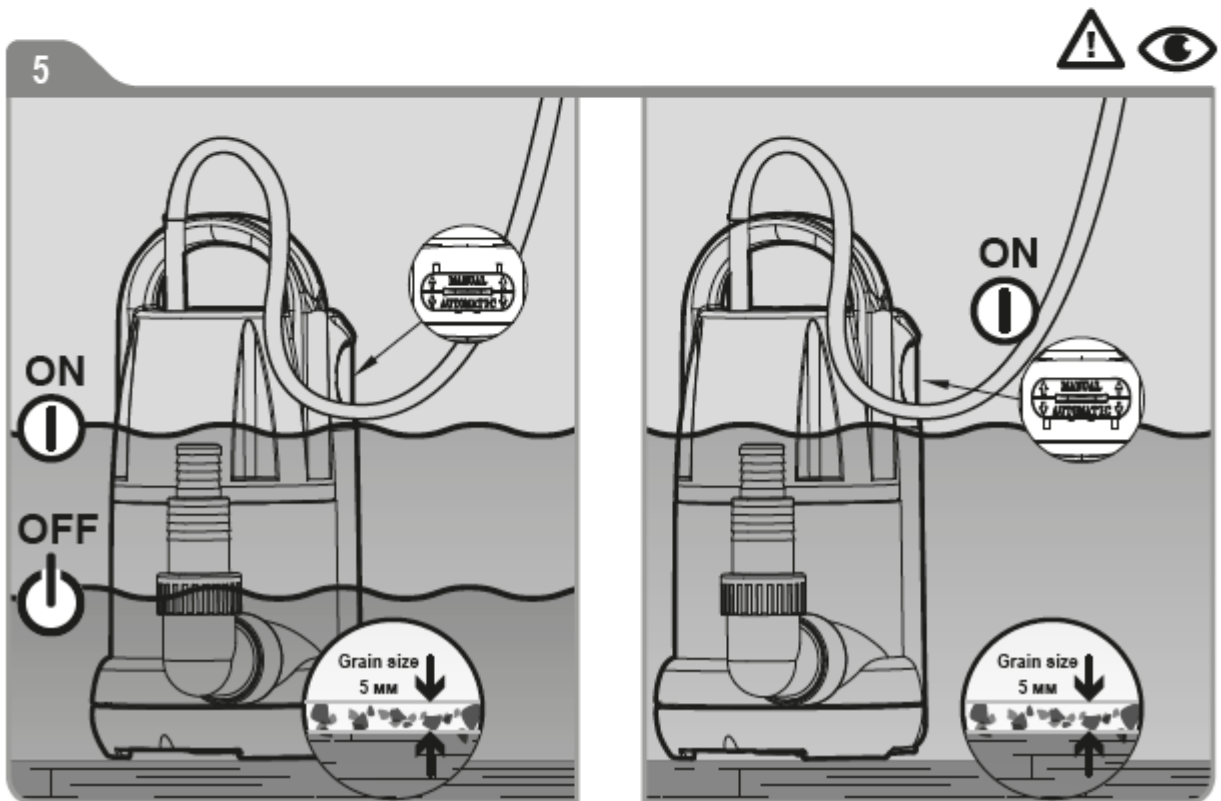
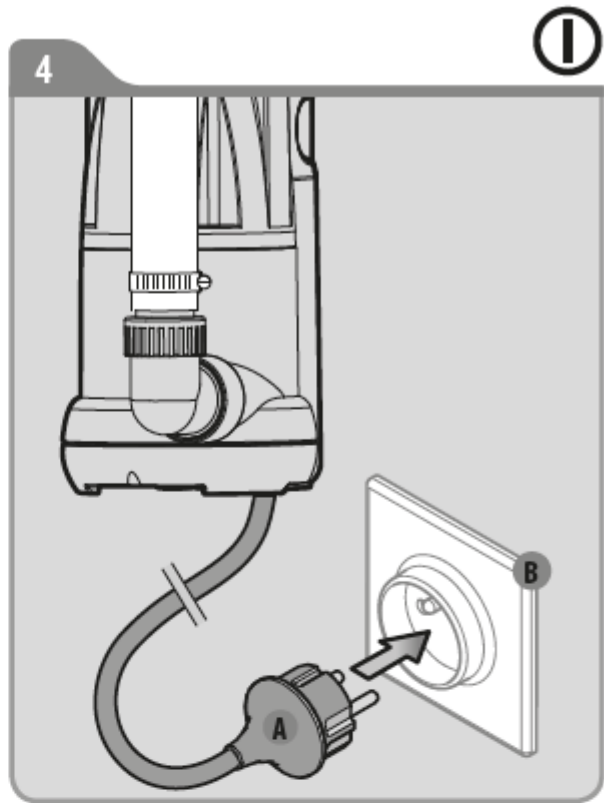
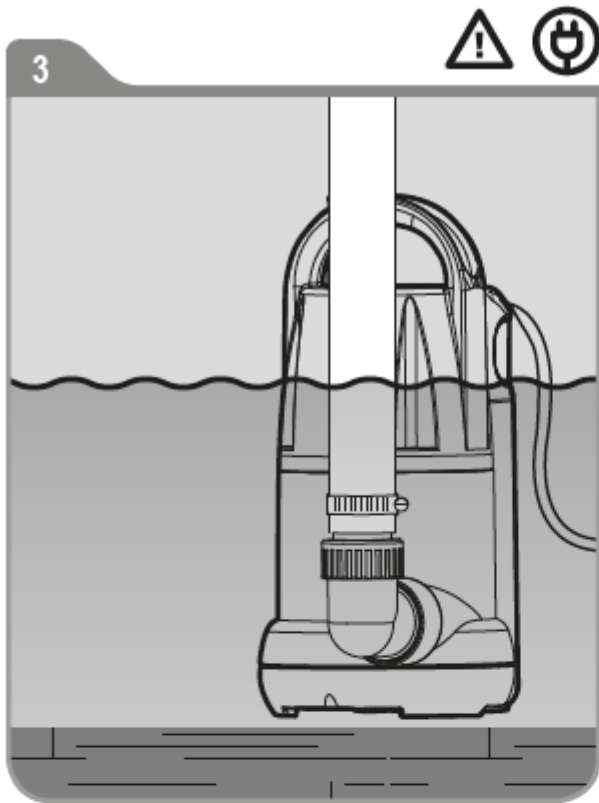
Installation

The equipment requires a working area of at least 60 x 60 cm. The pump lift height and suction depth is stated in the technical specifications. Once the equipment is lowered, ensure that the suction opening cannot be blocked by foreign objects.

IMPORTANT - Do not lift the pump using the cable or pressurised hose, since these are not designed to bear the weight of the pump. The float switch must be able to move so that the pump does not operate dry. Avoid the pump from turning over on its centre section.

It is recommended that the pump is flushed using clean water after use to ensure that there is no dirt inside the pump when it is next used.





Troubleshooting

In most cases, problems can be easily rectified:

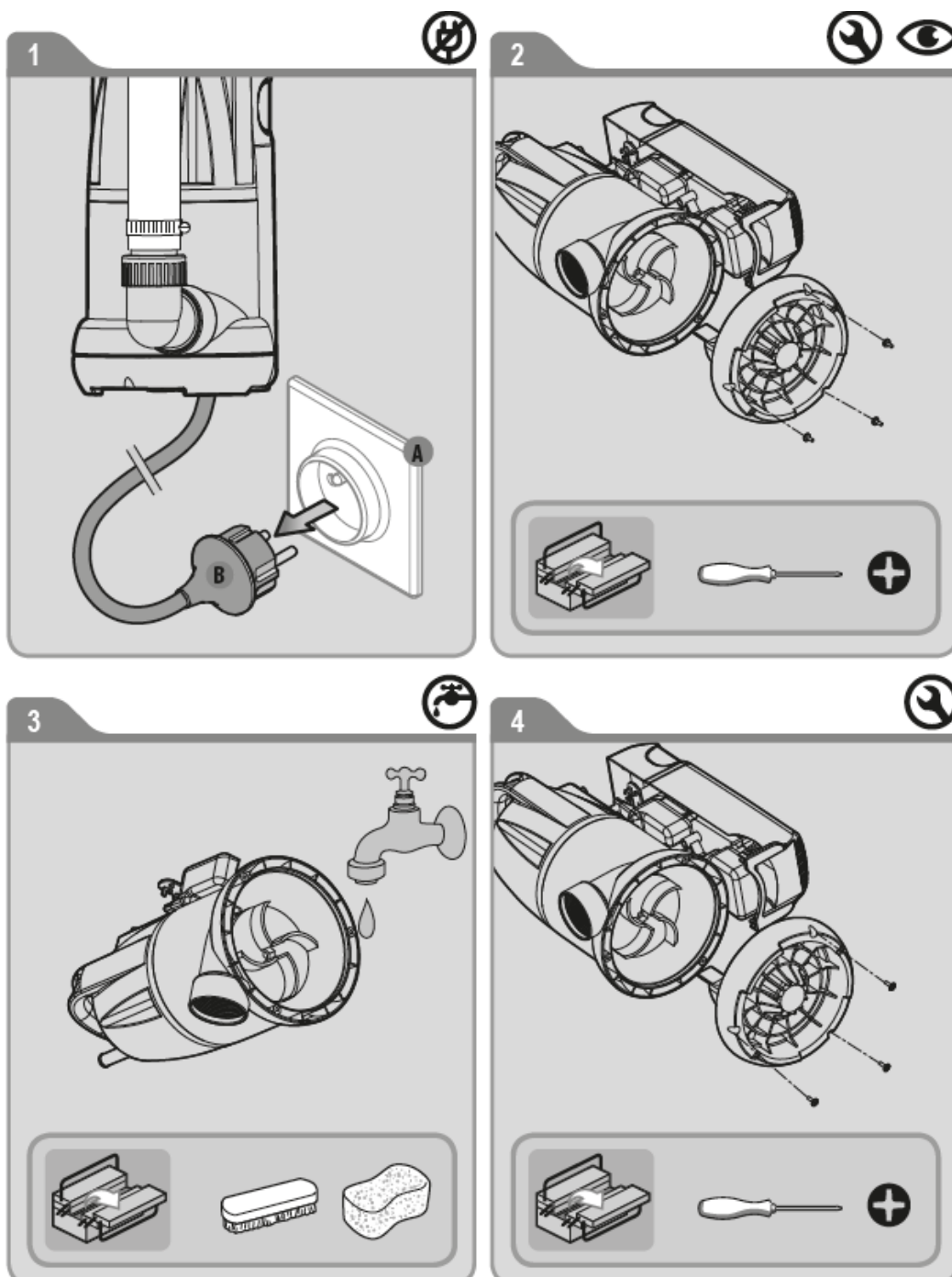
Problem	Cause	Solution
The pump does not start	Power has not been connected.	Check.
	The float switch is not switched on.	Lift it up.
No water.	The suction opening is blocked.	Clean.
	Pressurised hose has a kink.	Clear the kink.
The pump will not switch off.	The float switch cannot sink.	Rectify.
Insufficient flow rate.	The suction opening is blocked.	Clean.
	Dirt and particles cause wear on the pump, which can reduce the pump's flow.	Clean and replace damaged parts.
The pump switches off after a short time.	If the water is too dirty, the pump can become stuck and the pump motor fuse will trip.	Disconnect power from the pump and clean the pump.
	If the water is too hot, the motor fuse will trip.	Ensure that the water temperature does not exceed 35°C.

Cleaning and maintenance

Start by disconnecting the pump at the socket.

Clean the outside of the pump. Rinse using clean water. Use a brush to clean off any stubborn dirt. Lower the pump into a container with clean water and rinse the pump.

Clean the suction area and the parts that can be reached.



Storage

If there is a risk of frost, remove the pump, clean and store in a frost-free location. Frost will destroy the equipment.

Disposal

The equipment must not be disposed of along with ordinary household waste. Electrical and electronic waste must be disposed of separately. Contact your local authorities to find out how to correctly dispose of the equipment. By disposing the equipment correctly you prevent damaging materials from entering the environment.

Disposal of packaging

The packaging consists of cardboard and plastics which can be re-used after recycling.

EU Declaration of Conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY		
EU – importer:	P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk	
Hereby declare that the following machine:	<i>Immersion Pump</i> <i>PL tem no. 90 60 762</i>	
Type / model:	Q40011 / QSB-JH-40011	
Complies with the following directives:	2014/30/EEC (EMC) 2014/35/EEC (LVD)	
Applied standards and norms:	<i>EN 55014-1:2017</i> <i>EN 55014-2:2015</i> <i>EN 61000-3-2:2014</i> <i>EN 61000-3-3:2013</i> <i>EN 60335-1:2012+A11+A13</i> <i>EN 60335-2-41:2003+A1+A2</i> <i>EN 62233:2008</i>	
Date and signature:	Vejen d. 11-09-2019 P. Lindberg A/S  Erik T Lauritsen Direktør	
		

We retain the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notification.